PREVOD NA CRNOGORSKI JEZIK (NESLUŽBENI)
Ovo nije originalni dokument proizvođača. Mjerodavan je original, priložen iza prevoda: fakro-amz-z-wave-installation-multi.pdf.

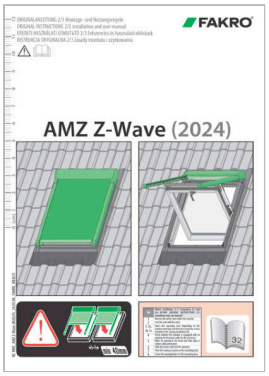
[logotip FAKRO]

UPUTSTVO ZA MONTAŽU

Spoljna tenda za krovni prozor AMZ Z-Wave (2024)

Originalna oznaka dokumenta: NC 9WX, AMZ Z-Wave (M2024), 24.05.06, FAKRO, KB3615

Ovo uputstvo je urađeno uglavnom u slikama: koraci montaže prikazani su crtežima, pa crteži nijesu mijenjani i nalaze se u originalu iza prevoda. Opisni tekst u originalu čine tabela koraka montaže sa napomenom o odgovornosti (**strana 32**) i nekoliko oznaka na crtežima; sve je prevedeno ispod.



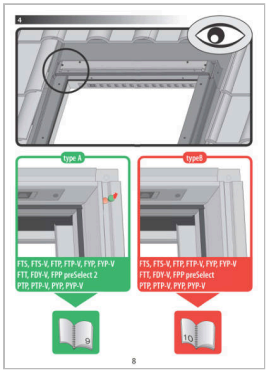
STRANA 1 ORIGINALA

ORIGINALNO UPUTSTVO 2/3
Uputstvo za ugradnju i upotrebu

	Prije ugradnje obavezno pročitajte NC9WX „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual" (originalno uputstvo za ugradnju i upotrebu).
1	Izvadite sigurnosnu blokadu koja se nalazi ispod kasete.
2	Blokirajte krilo pomoću blokade.
3, 3a, 3b, 3c	Odaberite montažnu osnovu u zavisnosti od vrste kapuljače prozora, a zatim je pričvrstite vijcima iz montažnog kompleta tende.
4	Provjerite da li je prozor opremljen otvorom za kabl napajanja pribora.
5	Napravite otvor u kapuljači, a zatim u njega postavite gumenu uvodnicu kabla.
6	Uvucite kabl napajanja u otvor.
7	Postavite kasetu tende na montažnu osnovu.
8	Pričvrstite držače tende vijcima za montažnu osnovu.

Oznake na crtežima

min 40mm	najmanje 40 mm

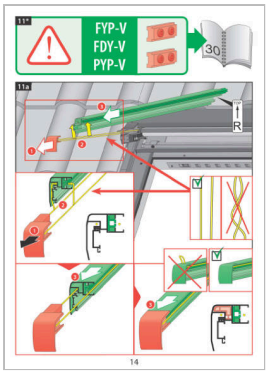


STRANA 8 ORIGINALA

Oznake na crtežima

type A	tip A
typeB	tip B

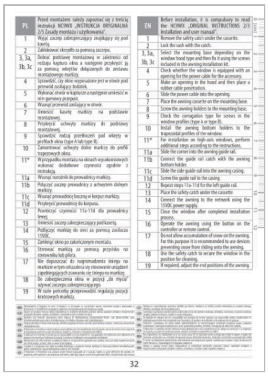
PREVOD NA CRNOGORSKI JEZIK (NESLUŽBENI)
Ovo nije originalni dokument proizvođača. Mjerodavan je original, priložen iza prevoda: fakro-amz-z-wave-installation-multi.pdf.



STRANA 14 ORIGINALA

Oznake na crtežima

TOP	gore



STRANA 32 ORIGINALA

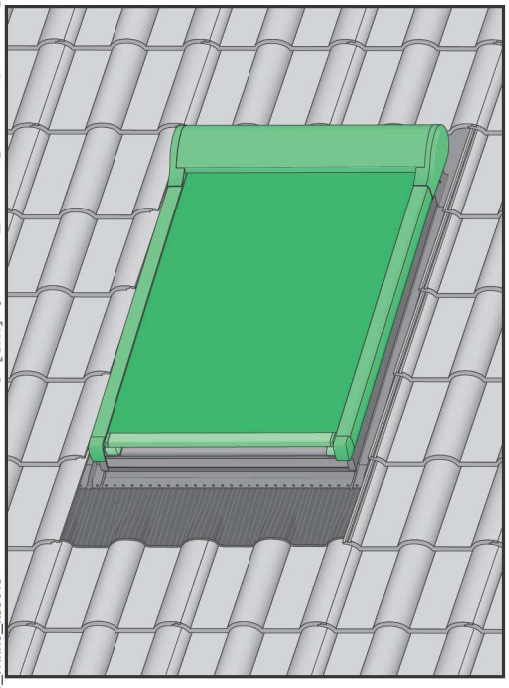
	Prije ugradnje obavezno pročitajte NC9WX „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual" (originalno uputstvo za ugradnju i upotrebu).
1	Izvadite sigurnosnu blokadu koja se nalazi ispod kasete.
2	Blokirajte krilo pomoću blokade.
3, 3a, 3b, 3c	Odaberite montažnu osnovu u zavisnosti od vrste kapuljače prozora, a zatim je pričvrstite vijcima iz montažnog kompleta tende.
4	Provjerite da li je prozor opremljen otvorom za kabl napajanja pribora.
5	Napravite otvor u kapuljači, a zatim u njega postavite gumenu uvodnicu kabla.
6	Uvucite kabl napajanja u otvor.
7	Postavite kasetu tende na montažnu osnovu.
8	Pričvrstite držače tende vijcima za montažnu osnovu.
9	Provjerite vrstu žlijeba za vijke u profilima prozora (tip A ili tip B).
10	Postavite donje držače tende na trapezne profile prozora.
11*	Pri ugradnji na prozore sa povišenom osovinom rotacije izvedite dodatne korake u skladu sa uputstvom.
11a	Uvucite ugaoni element u vodilicu tende.
11b	Spojite zatvarač vodilice sa donjim držačem tende.
11c	Uvucite bočnu vodilicu u kućište tende.
11d	Pričvrstite vodilicu vijcima za kućište.
12	Ponovite korake 11a-11d za lijevu vodilicu.
13	Postavite sigurnosnu blokadu ispod kasete.
14	Priključite tendu na električnu mrežu pomoću jedinice za napajanje od 15VDC.
15	Nakon završene ugradnje zatvorite prozor.
16	Upravljajte tendom pomoću tastera na kontroleru ili daljinskog upravljača.
17	Ne dozvolite da se snijeg nagomilava na tendi. U tu svrhu preporučuje se upotreba uređaja koji sprječavaju klizanje snijega na tendu.
18	Osigurajte prozor u položaju za čišćenje pomoću sigurnosne blokade.
19	Po potrebi podesite krajnje položaje tende.

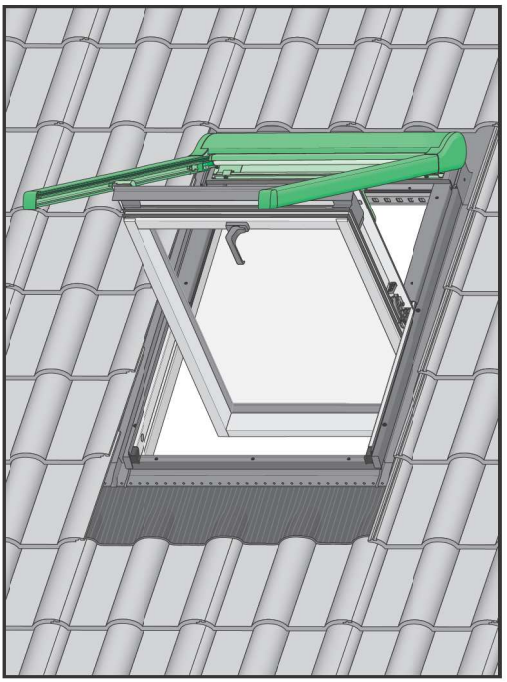
Proizvođač i prodavac ne snose odgovornost za nepoštovanje važećih zakona, građevinskih propisa i bezbjednosnih zahtjeva od strane korisnika proizvoda, arhitekte, montažera ili vlasnika objekta.

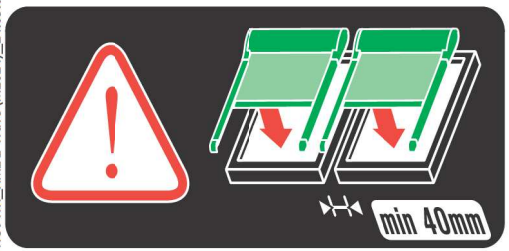
ORIGINALANLEITUNG 2/3 Montage- und Nutzungsregeln
ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual
EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 2/3 Felszerelési és használati előírások
INSTRUKCJA ORYGINALNA 2/3 Zasady montażu i użytkowania

FAKRO®

AMZ Z-Wave (2024)



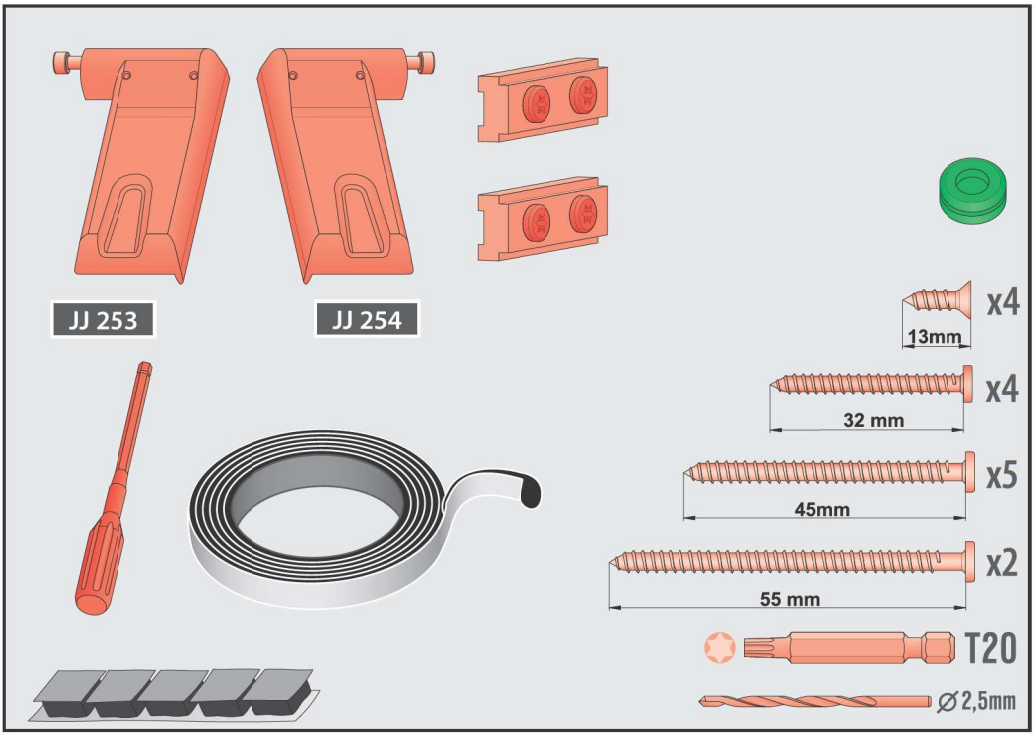




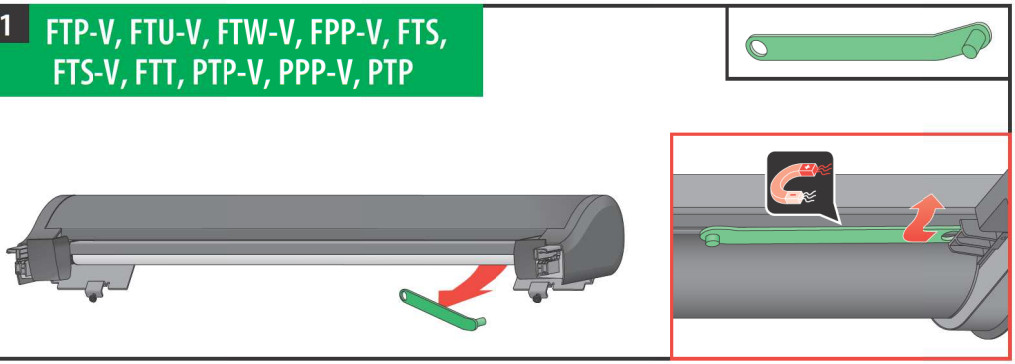
EN	Before installation, it is compulsory to read the NC9WX „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual".
1	Remove the safety catch under the cassette.
2	Lock the sash with the catch.
3, 3a, 3b, 3c	Select the mounting base depending on the window hood type and then fix it using the screws included in the awning installation kit.
4	Check whether the window is equipped with an opening for the power cable for the accessory.
5	Make an opening in the hood and then place a rubber cable penetration.
6	Slide the power cable into the opening.
7	Place the awning cassette on the mounting base.
8	Screw the awning holders to the mounting base.



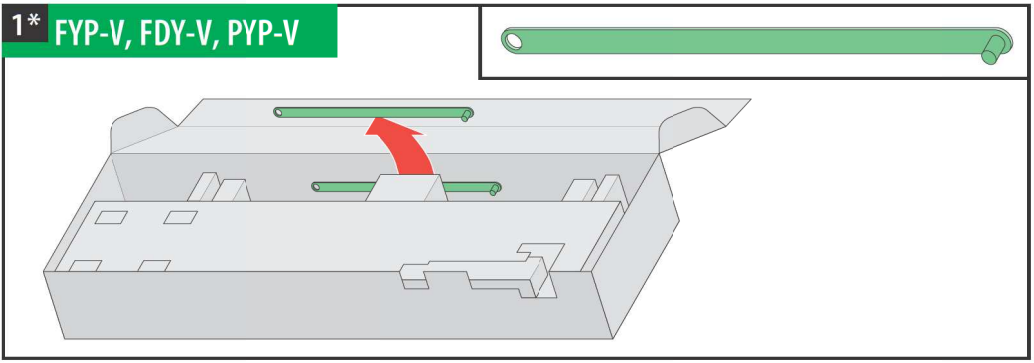

PZ2
Ø 10mm


JJ 253
JJ 254
x4
13mm
x4
32 mm
x5
45mm
x2
55 mm
T20
Ø 2,5mm

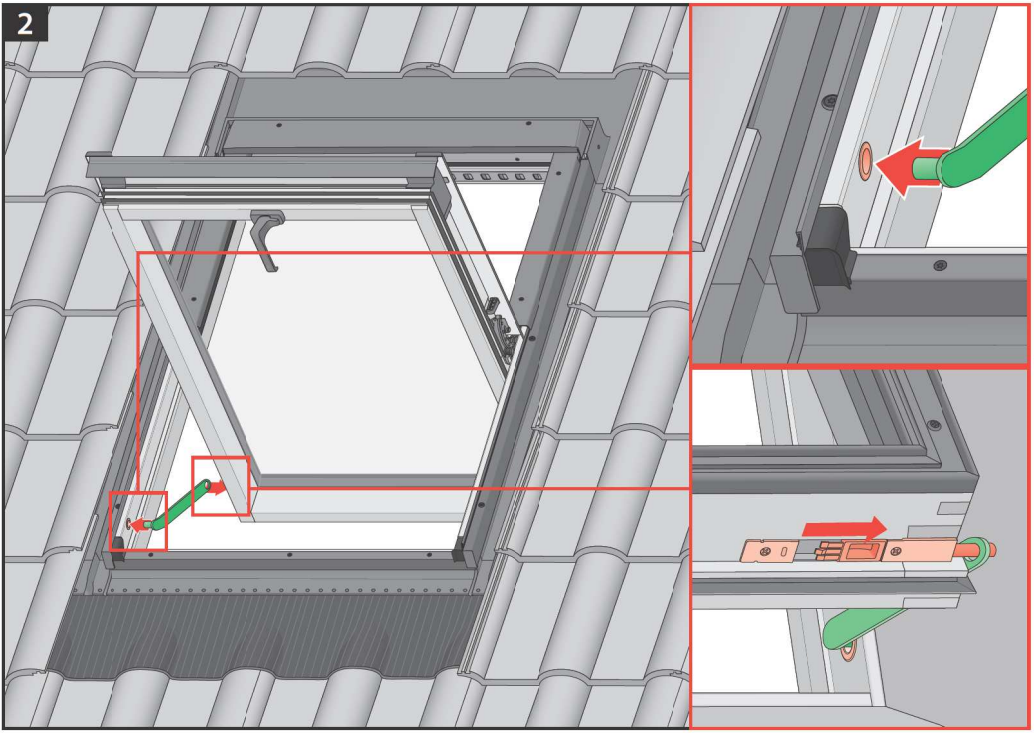
1 FTP-V, FTU-V, FTW-V, FPP-V, FTS, FTS-V, FTT, PTP-V, PPP-V, PTP

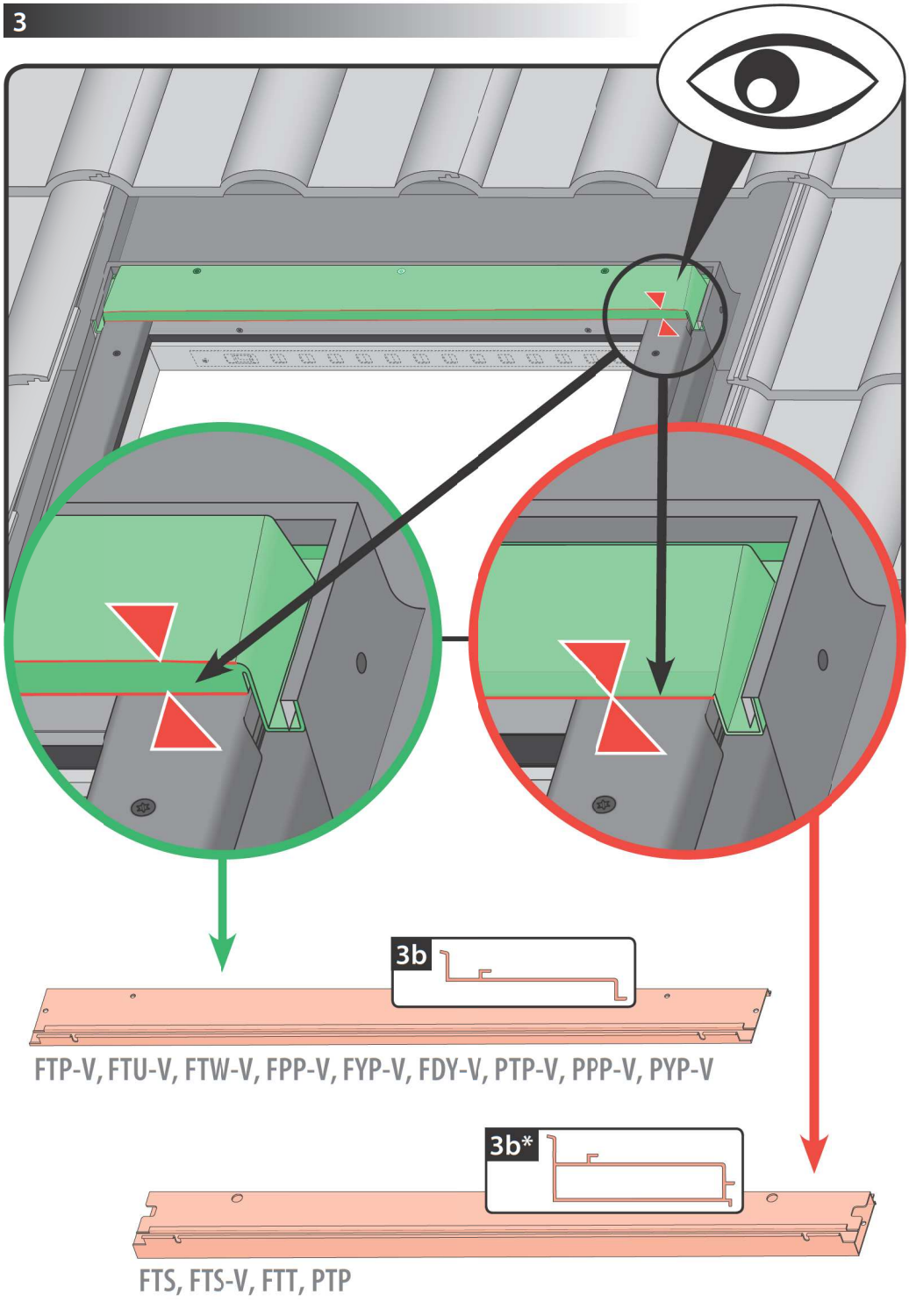


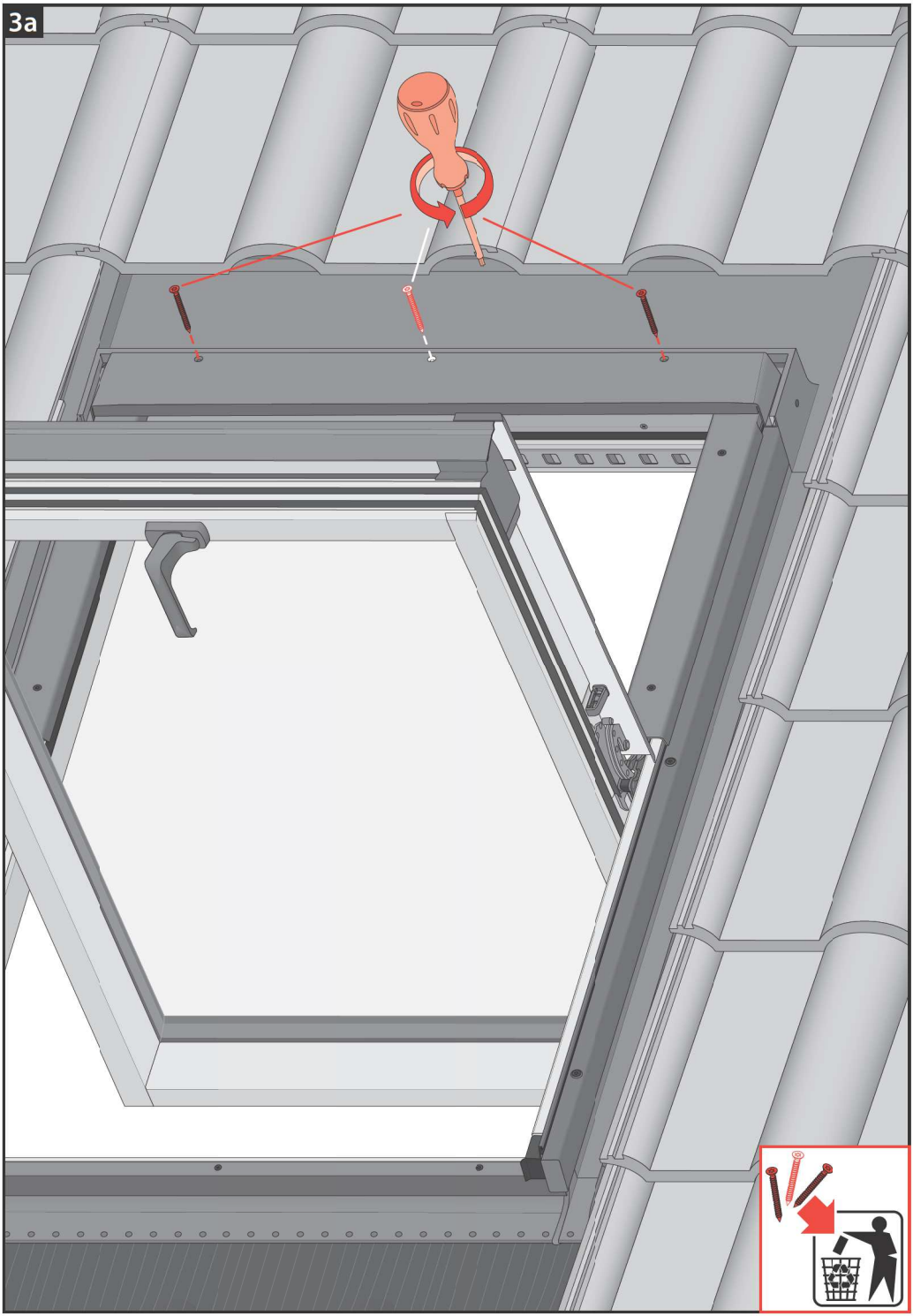
1* FYP-V, FDY-V, PYP-V

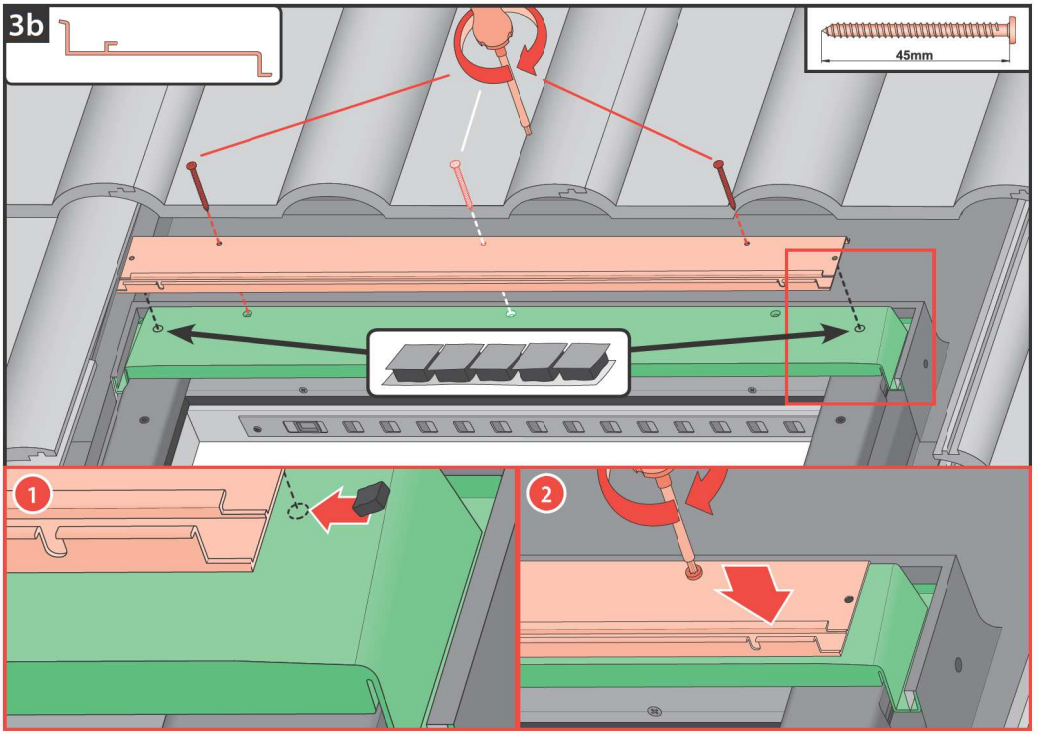


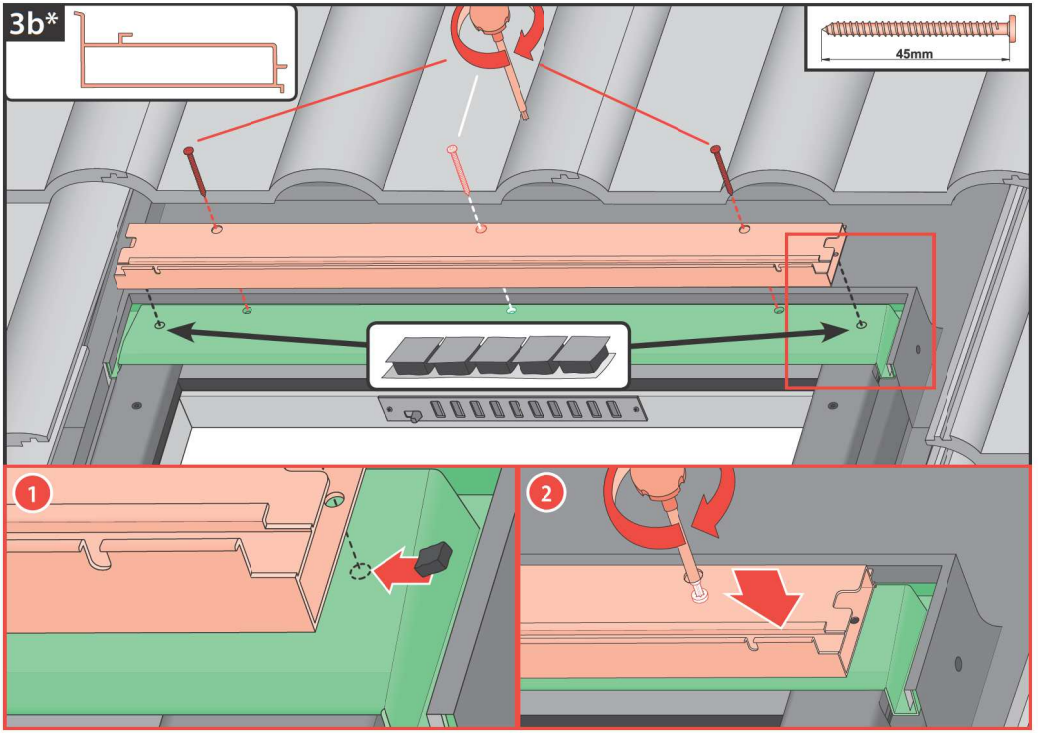
2

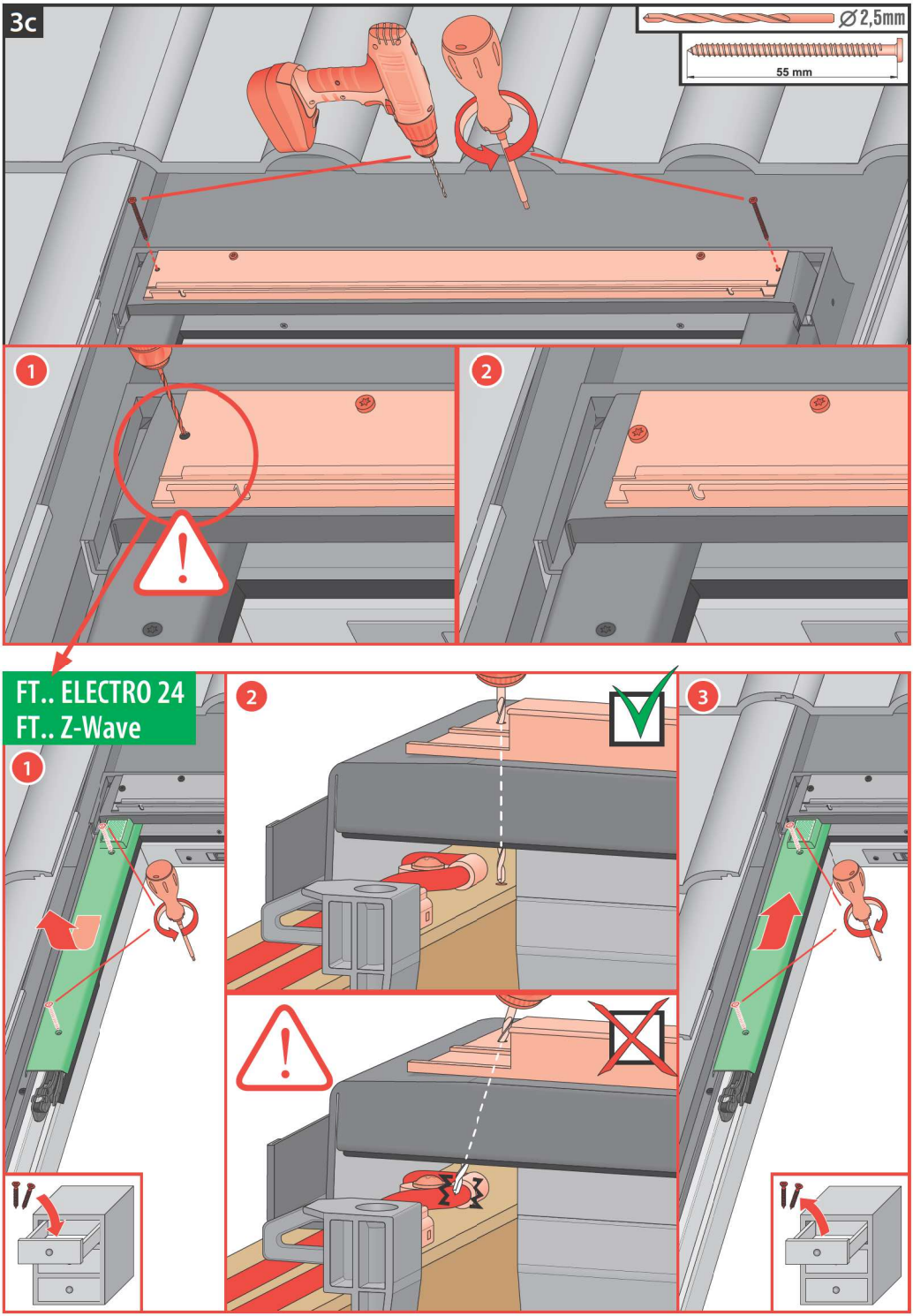



3
3b
FTP-V, FTU-V, FTW-V, FPP-V, FYP-V, FDY-V, PTP-V, PPP-V, PYP-V
3b*
FTS, FTS-V, FTT, PTP

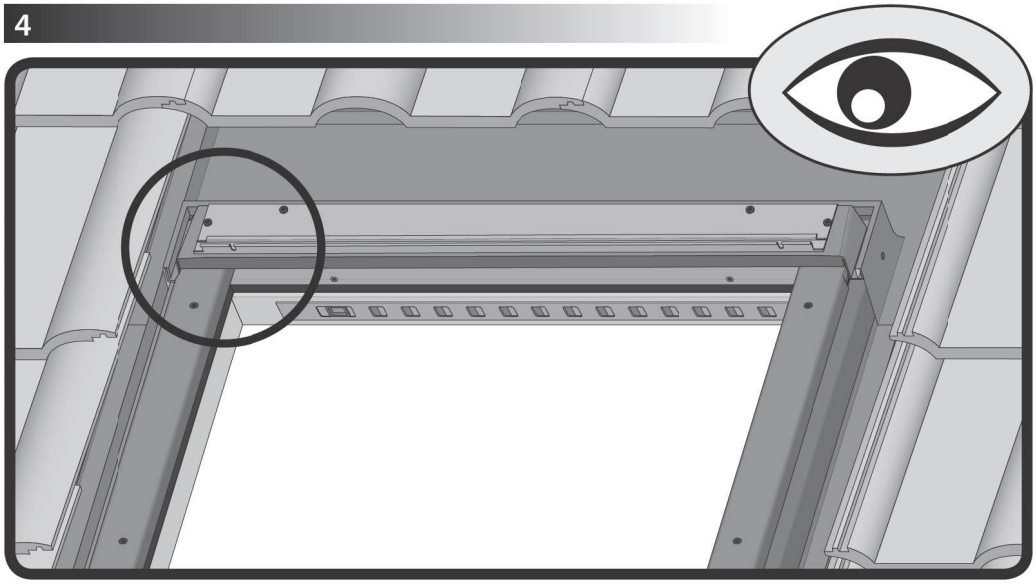

3a


3b
45mm
1
2

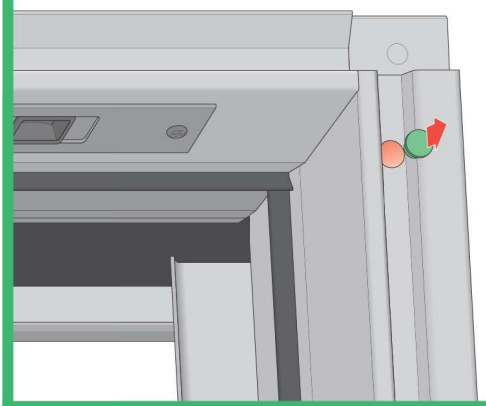

3b*
45mm
1
2


3c
Ø 2,5mm
55 mm
1
2
FT.. ELECTRO 24
FT.. Z-Wave
1
2
3

4



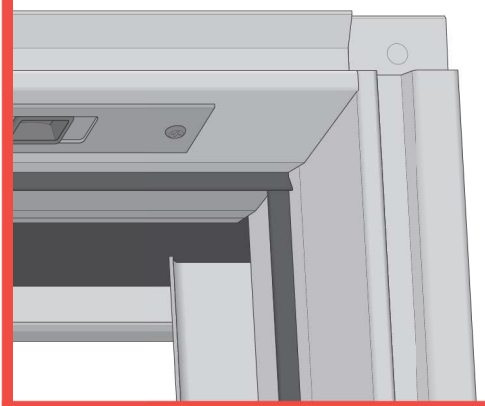
type A



FTS, FTS-V, FTP, FTP-V, FYP, FYP-V
FTT, FDY-V, FPP preSelect 2
PTP, PTP-V, PYP, PYP-V

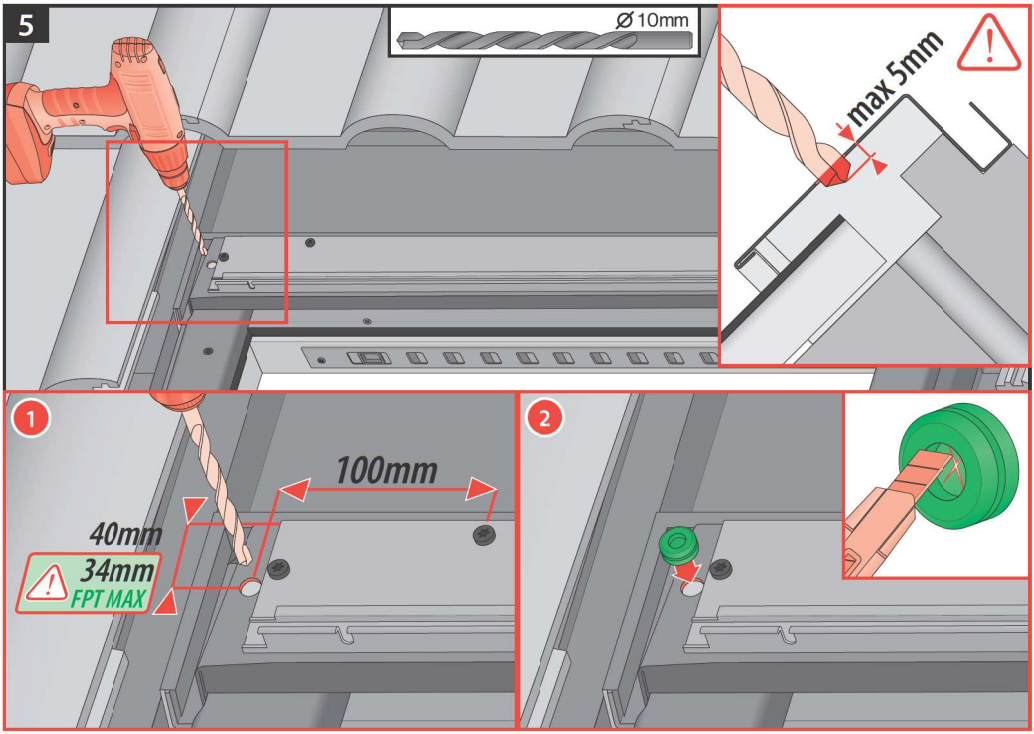


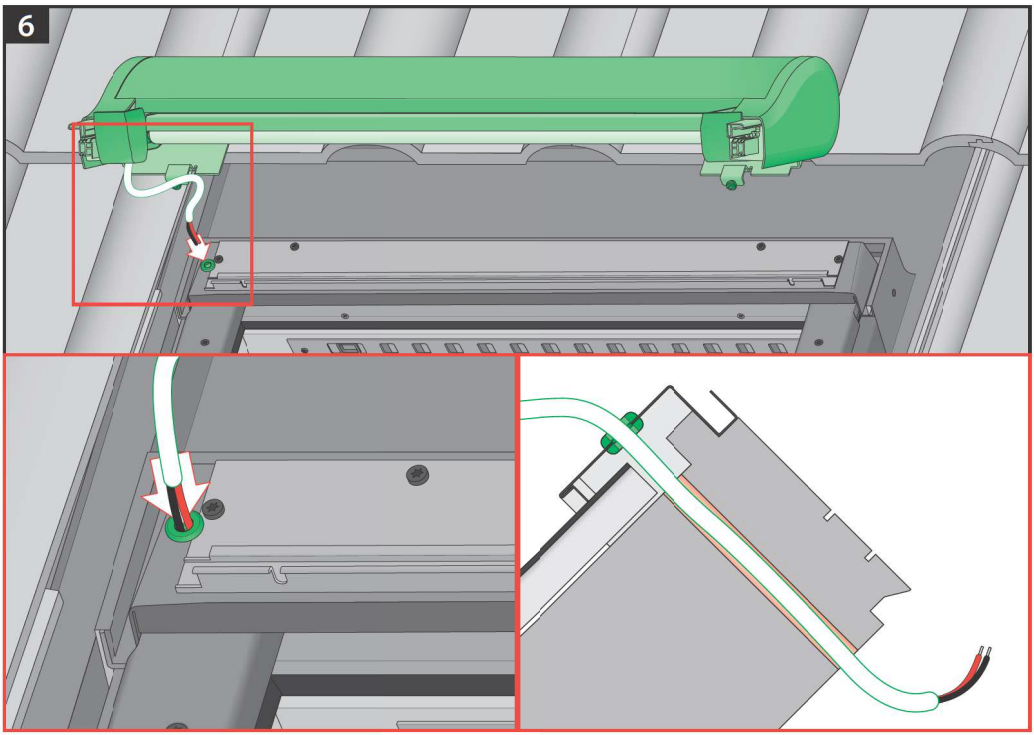
typeB

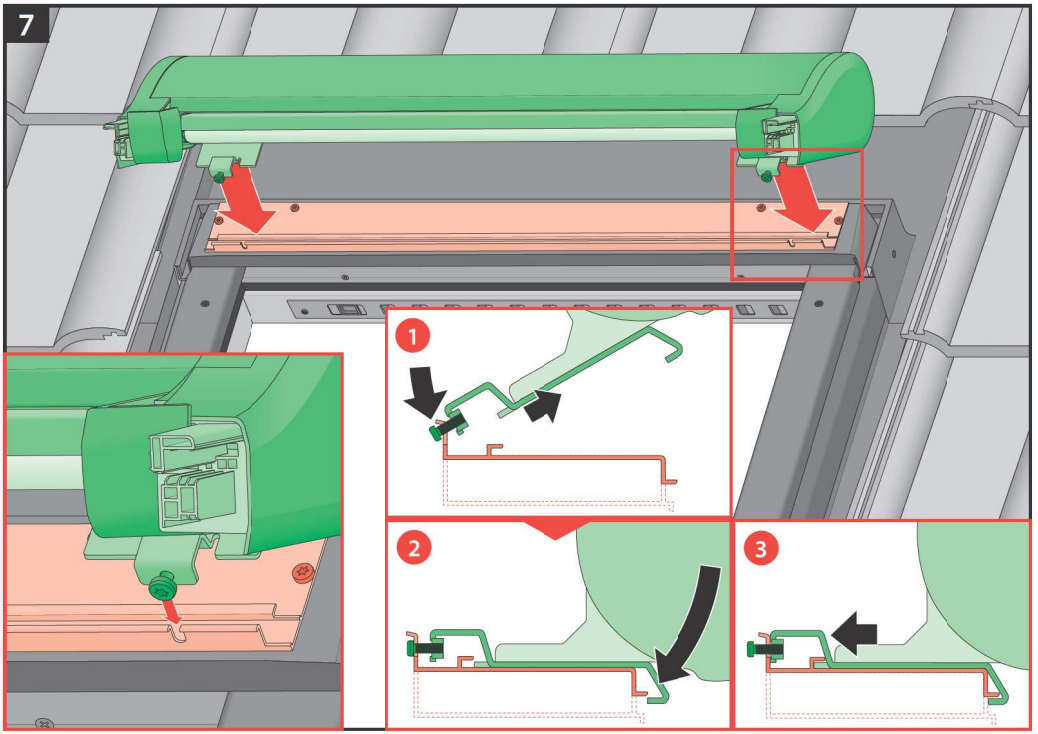


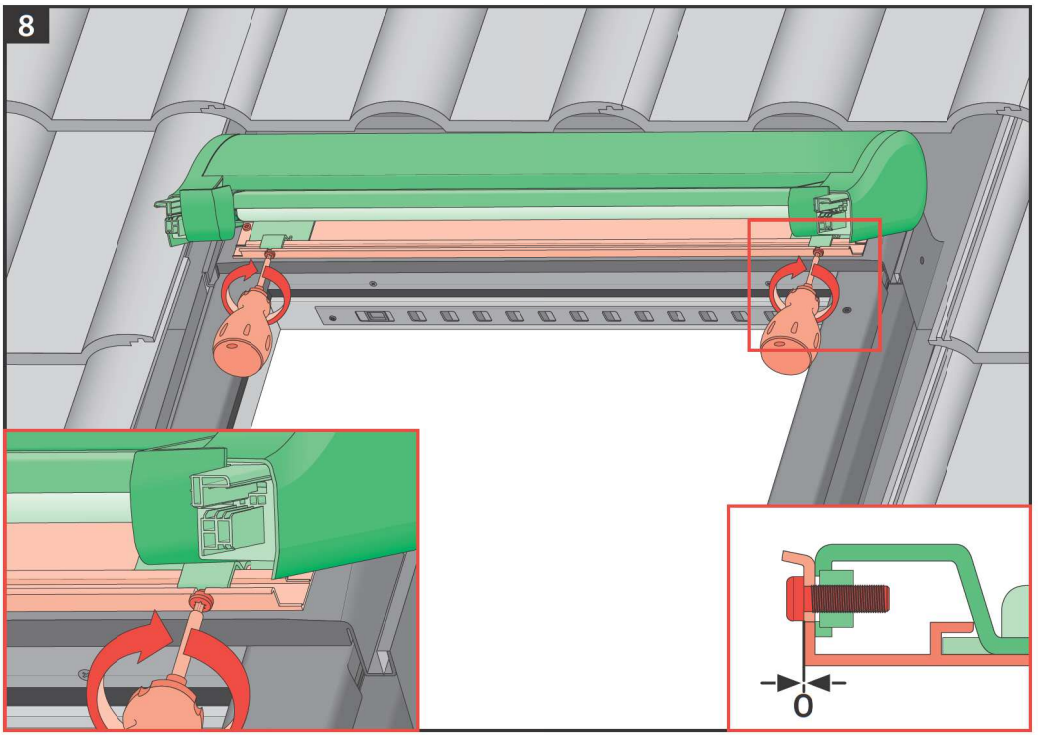
FTS, FTS-V, FTP, FTP-V, FYP, FYP-V
FTT, FDY-V, FPP preSelect
PTP, PTP-V, PYP, PYP-V

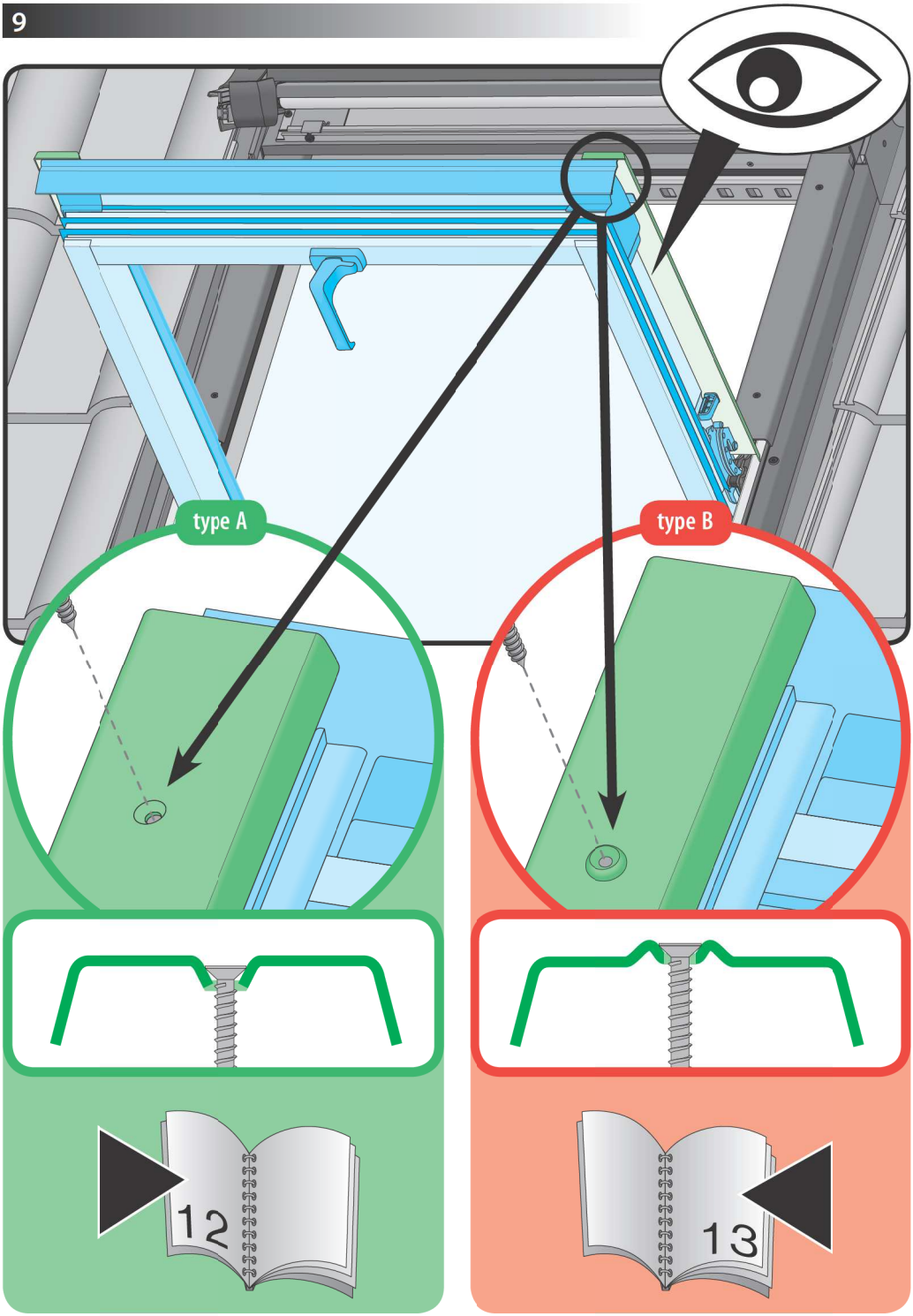


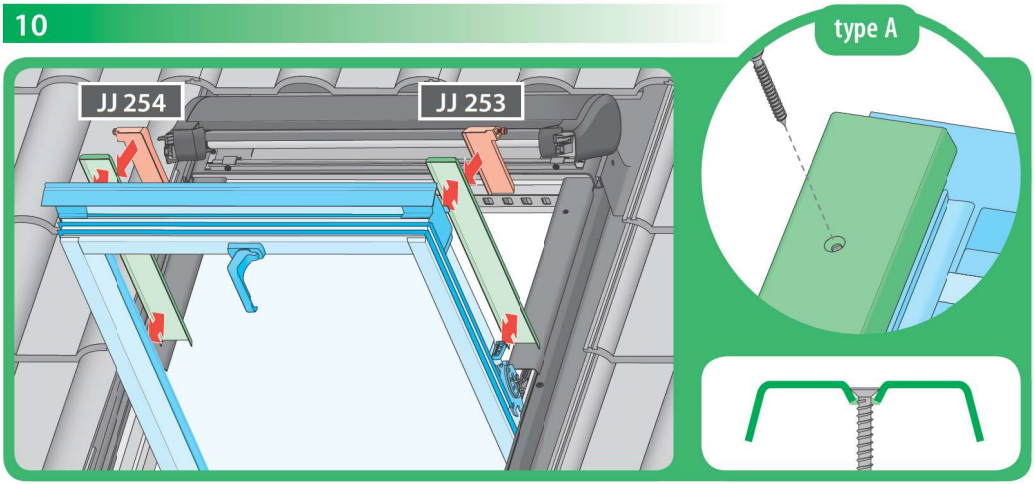

5
Ø 10mm
max 5mm
1
100mm
40mm
34mm
FPT MAX
2

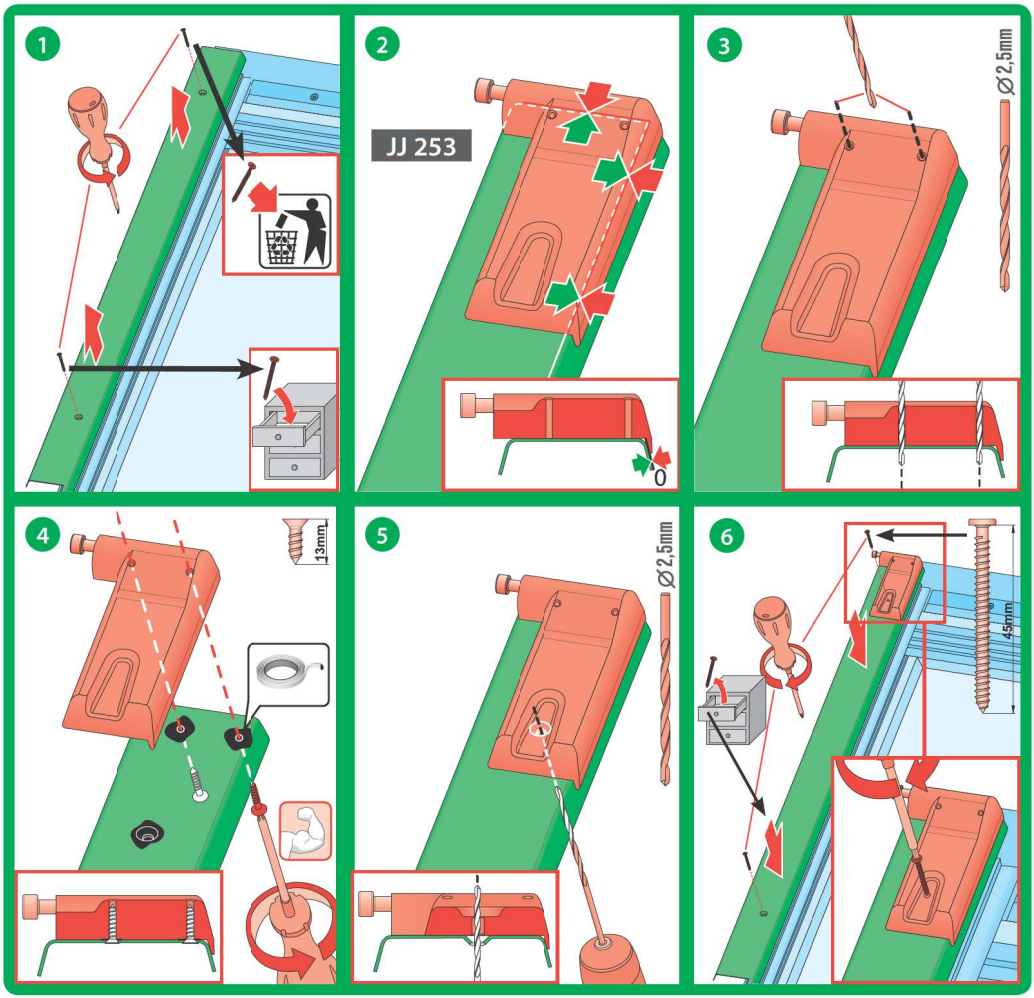

6

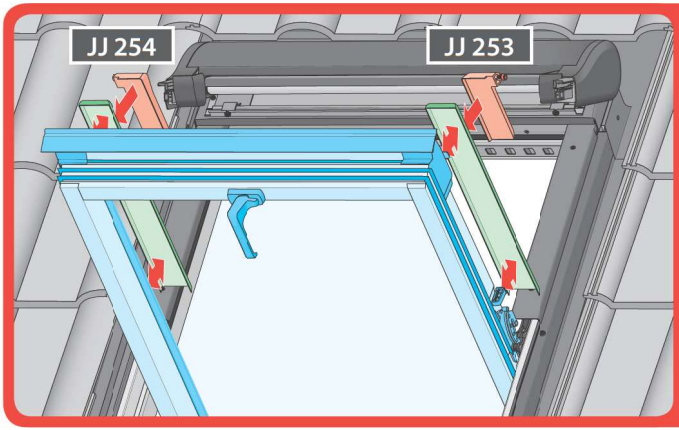

7
1
2
3

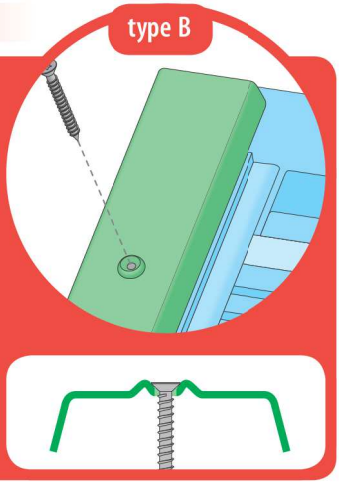

8
0

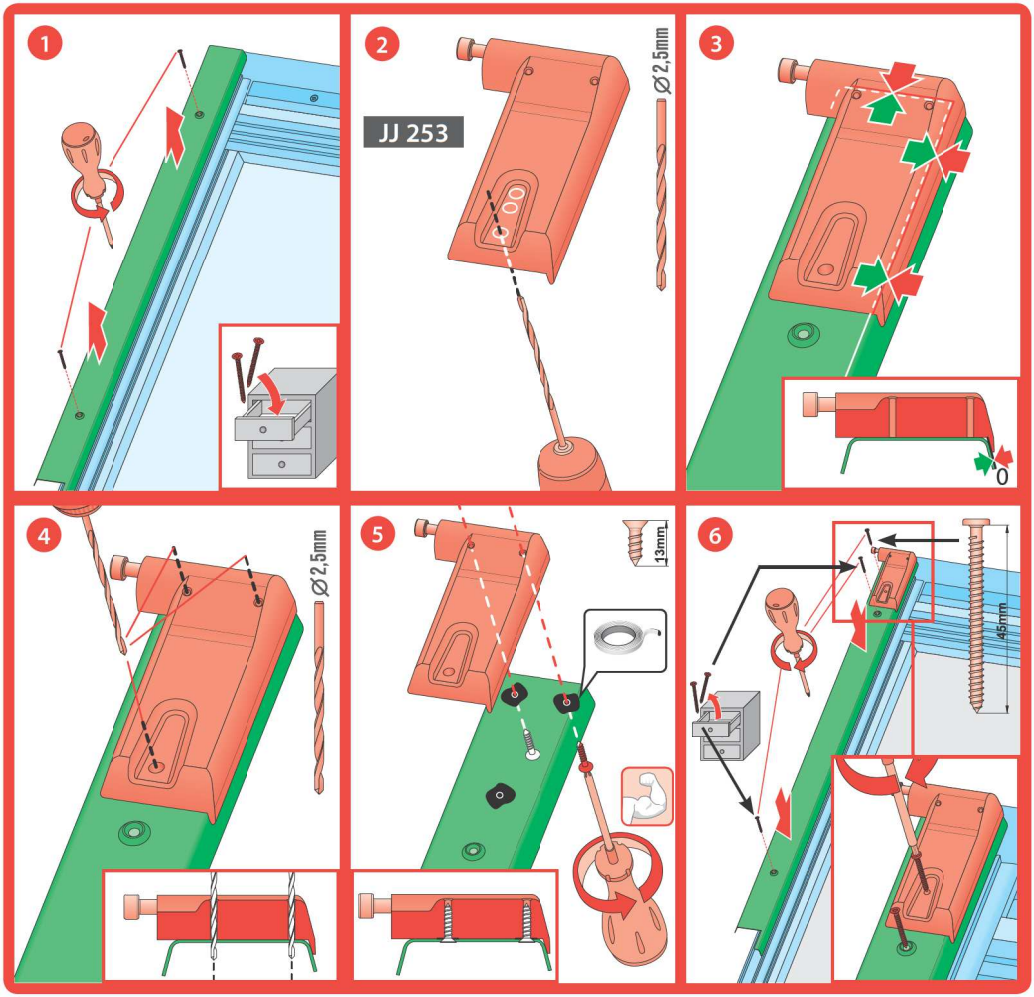

type A
type B
12
13

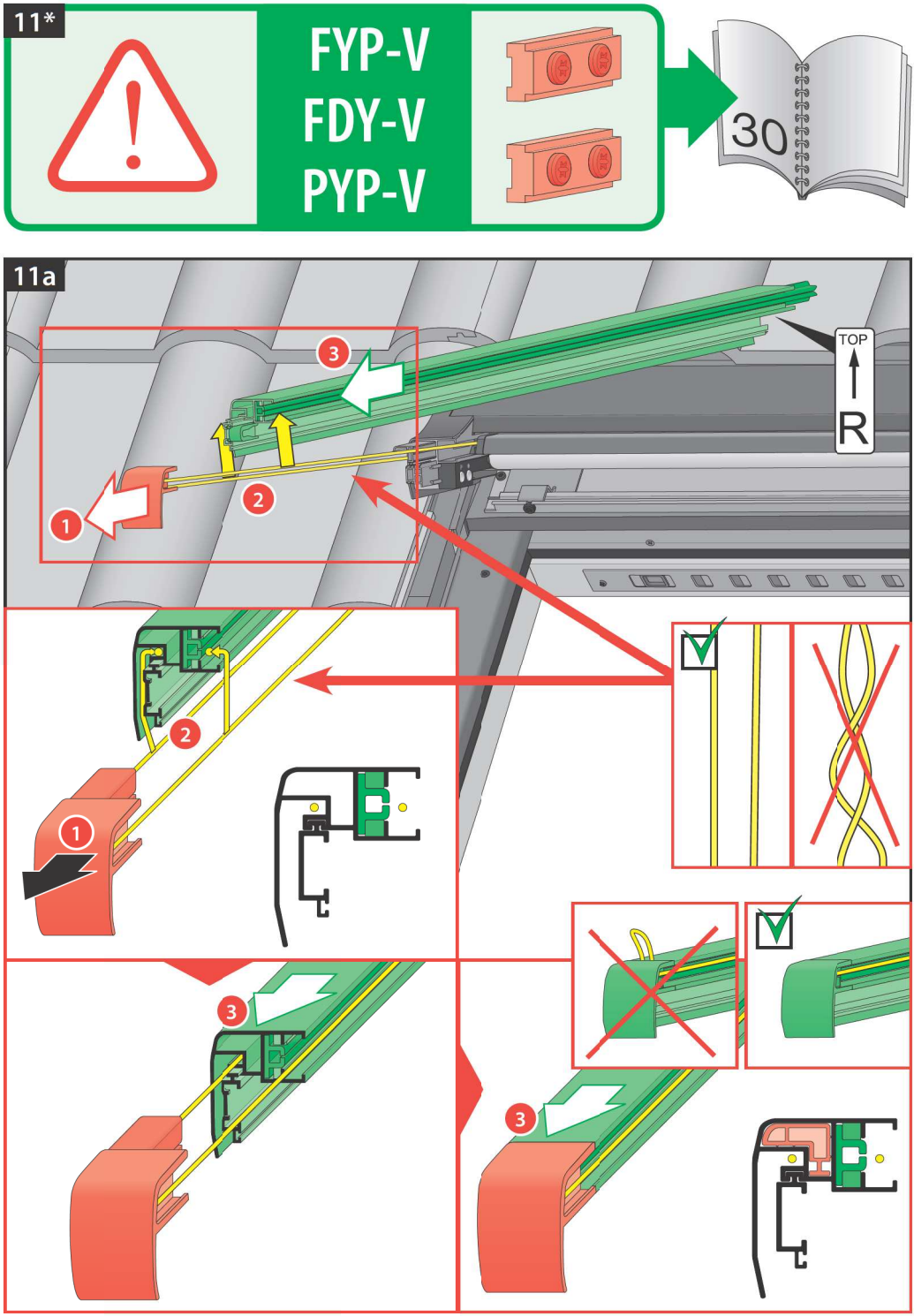

JJ 254
JJ 253
type A

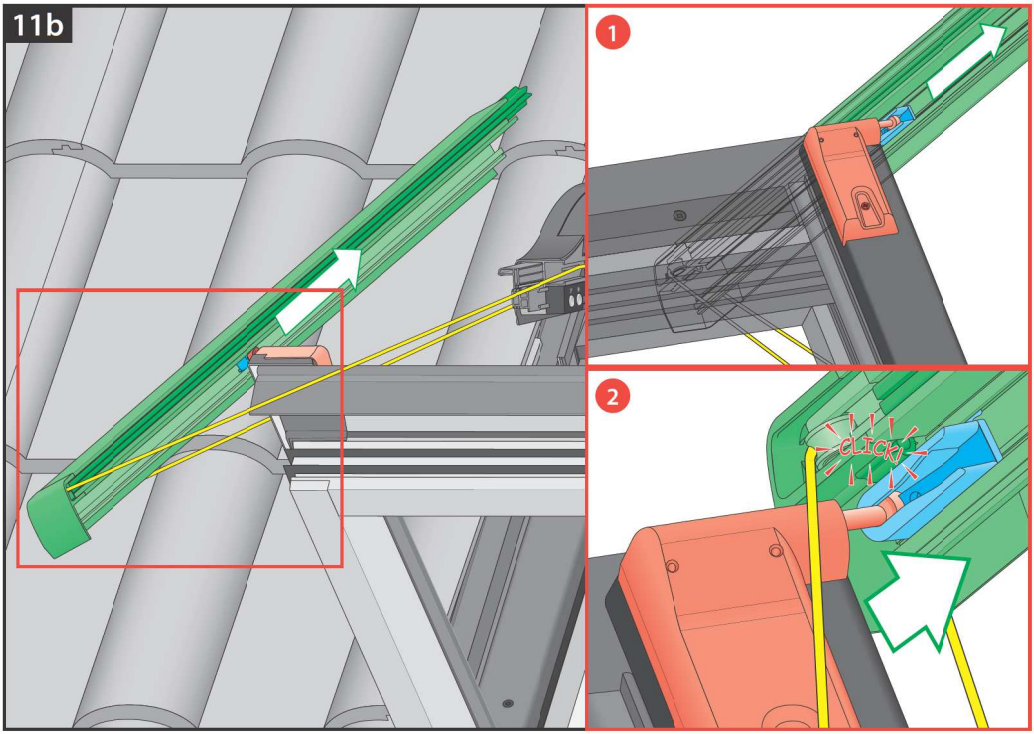

1
2
JJ 253
0
3
Ø2,5mm
4
13mm
5
Ø2,5mm
6
45mm

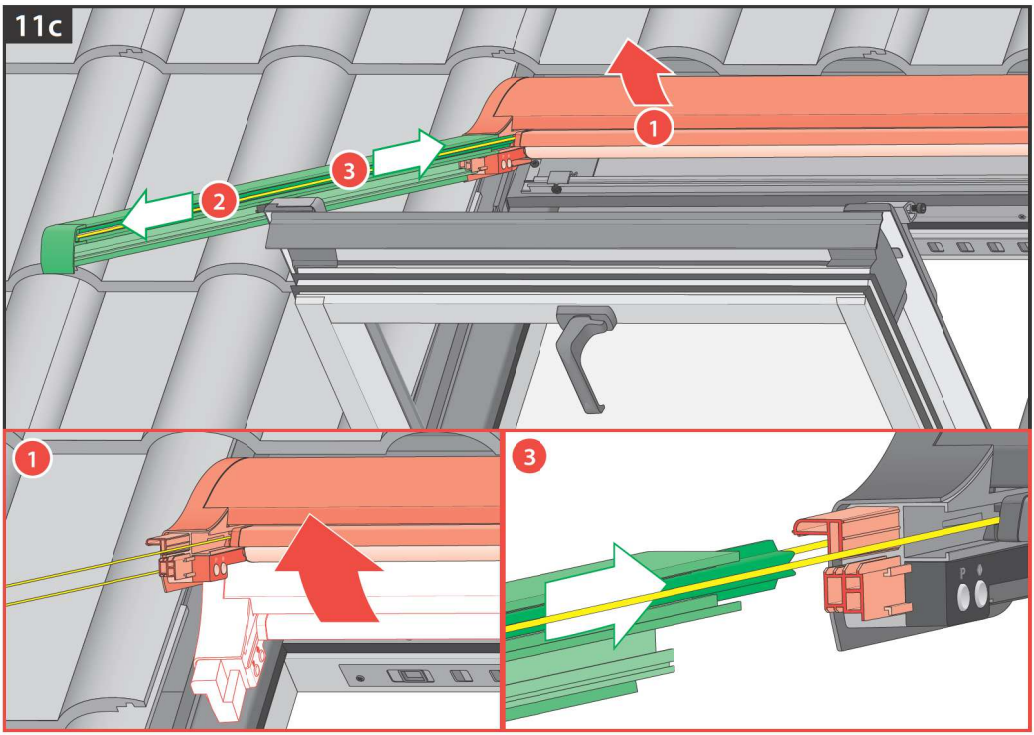

JJ 254
JJ 253

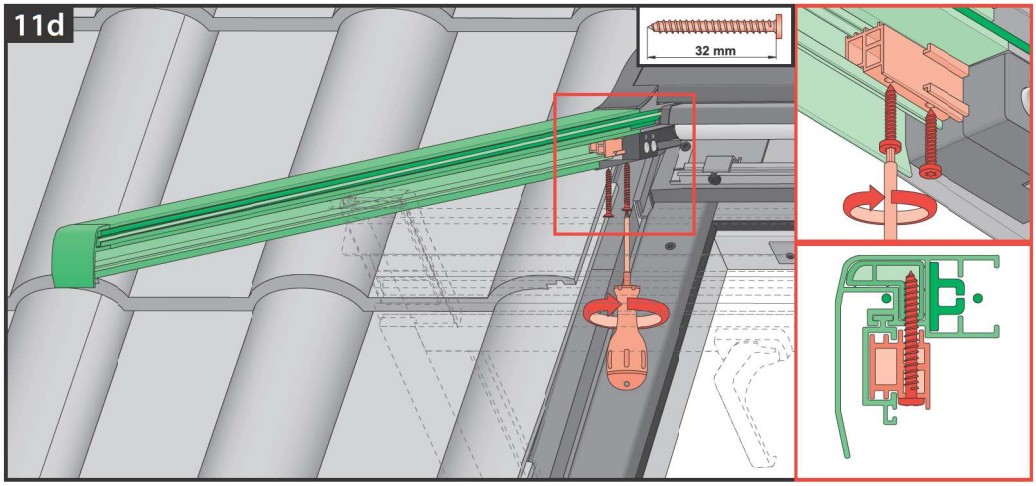

type B

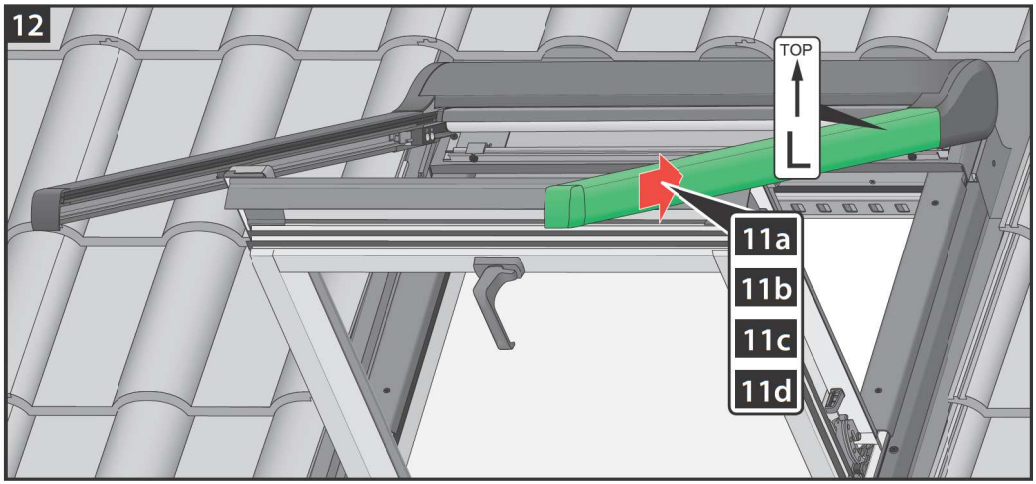

1
2
JJ 253
Ø2,5mm
3
4
Ø2,5mm
5
13mm
6
45mm

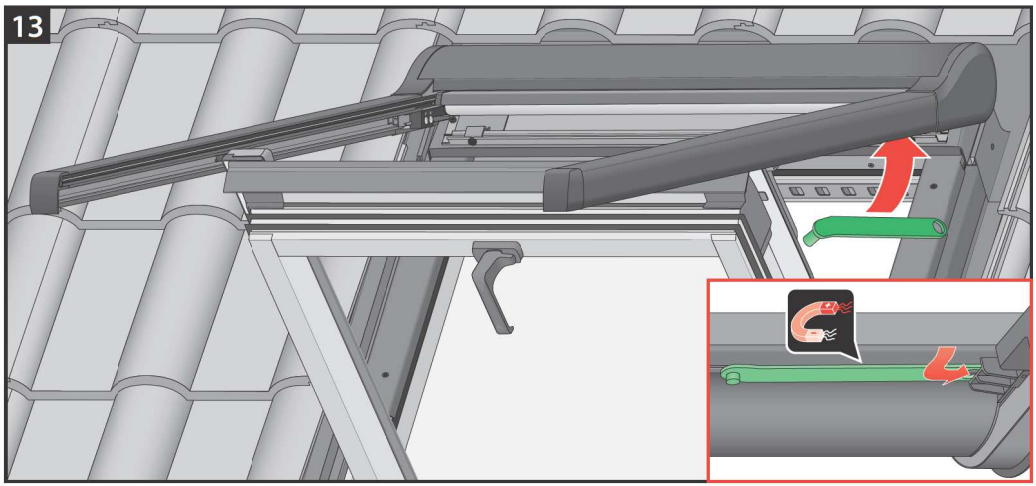

11*
FYP-V
FDY-V
PYP-V
30
11a
TOP
R
1
2
3


11b
1
2
CLICK!


11c
1
2
3
1
3


11d
32 mm

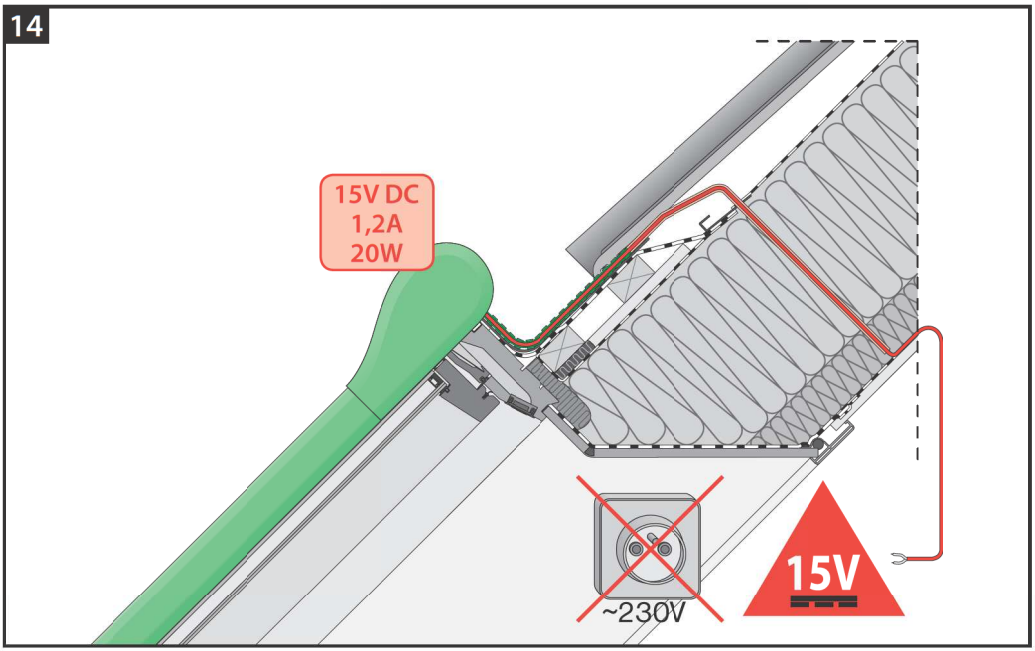

12
TOP
L
11a
11b
11c
11d


13

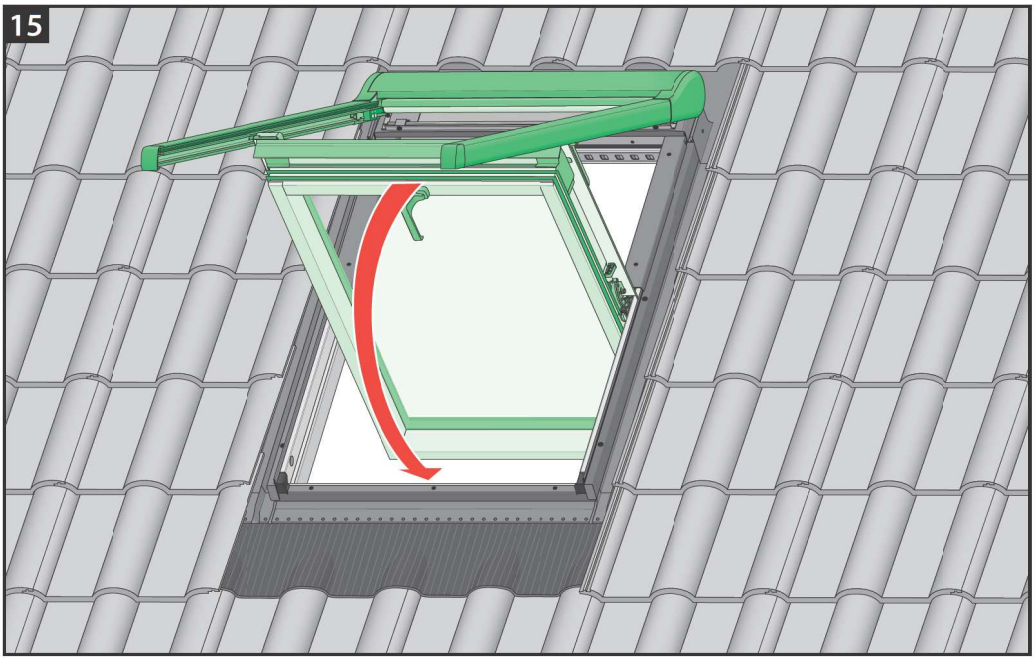
FTP-V Z-WAVE

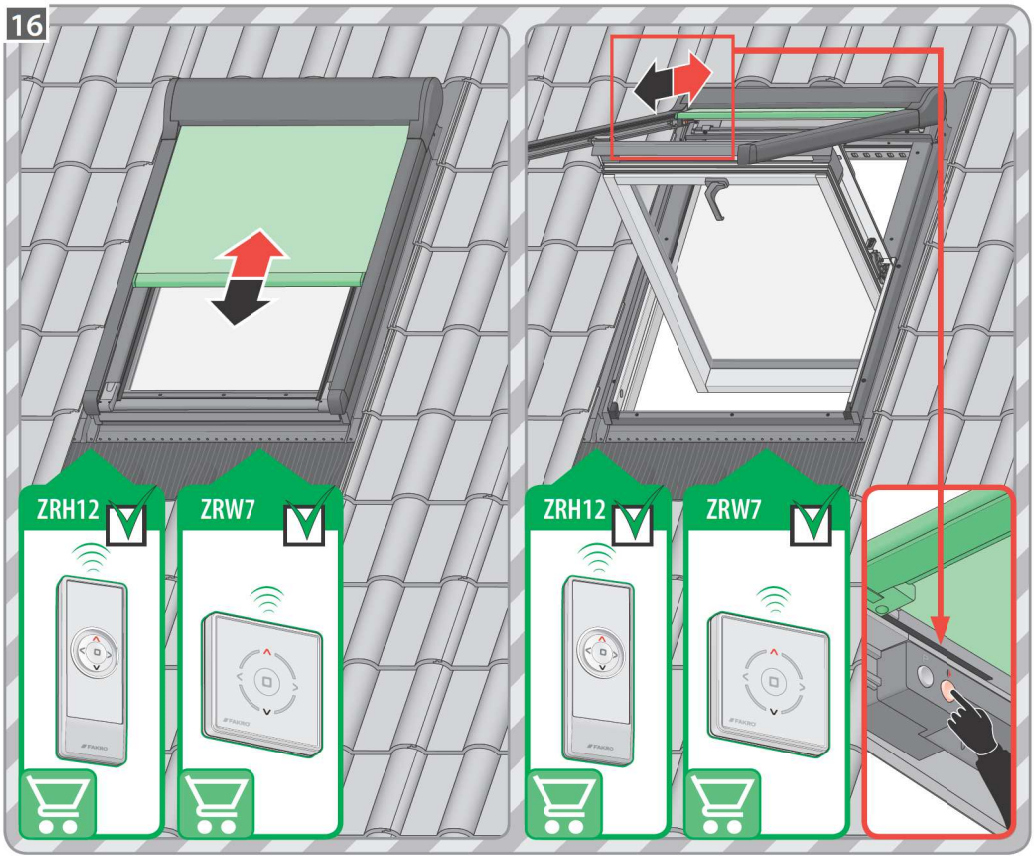
21

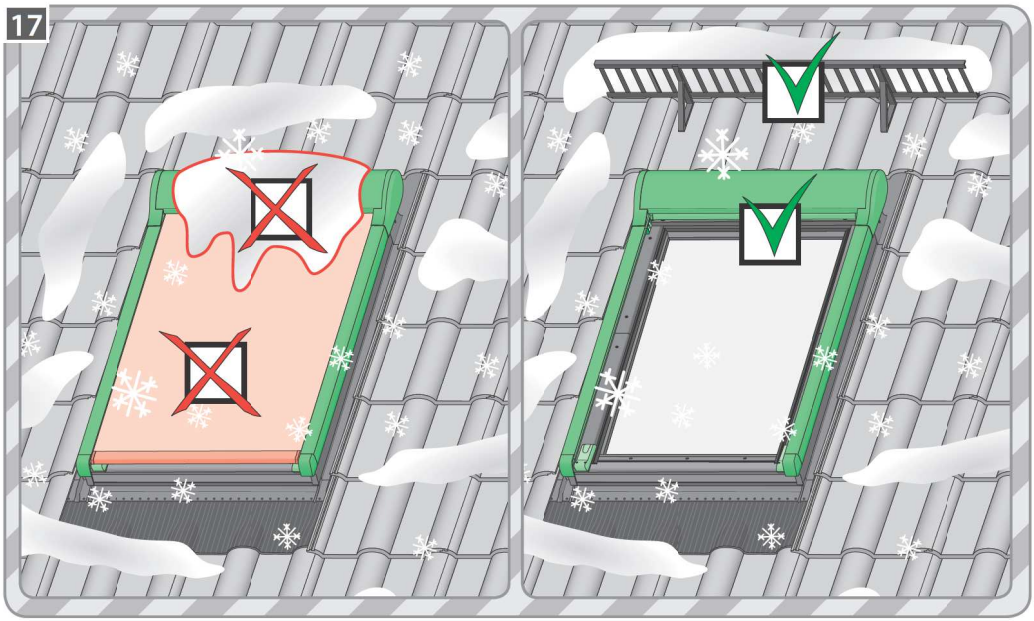
14



15

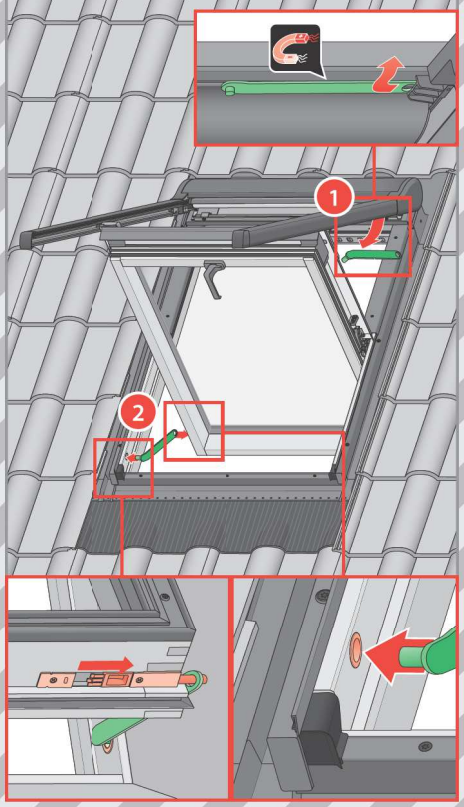



16
ZRH12
ZRW7
ZRH12
ZRW7


17

18

FTP-V, FTU-V, FTW-V, FPP-V, FTS, FTS-V, FTT, PTP-V, PPP-V, PYP-V, PTP



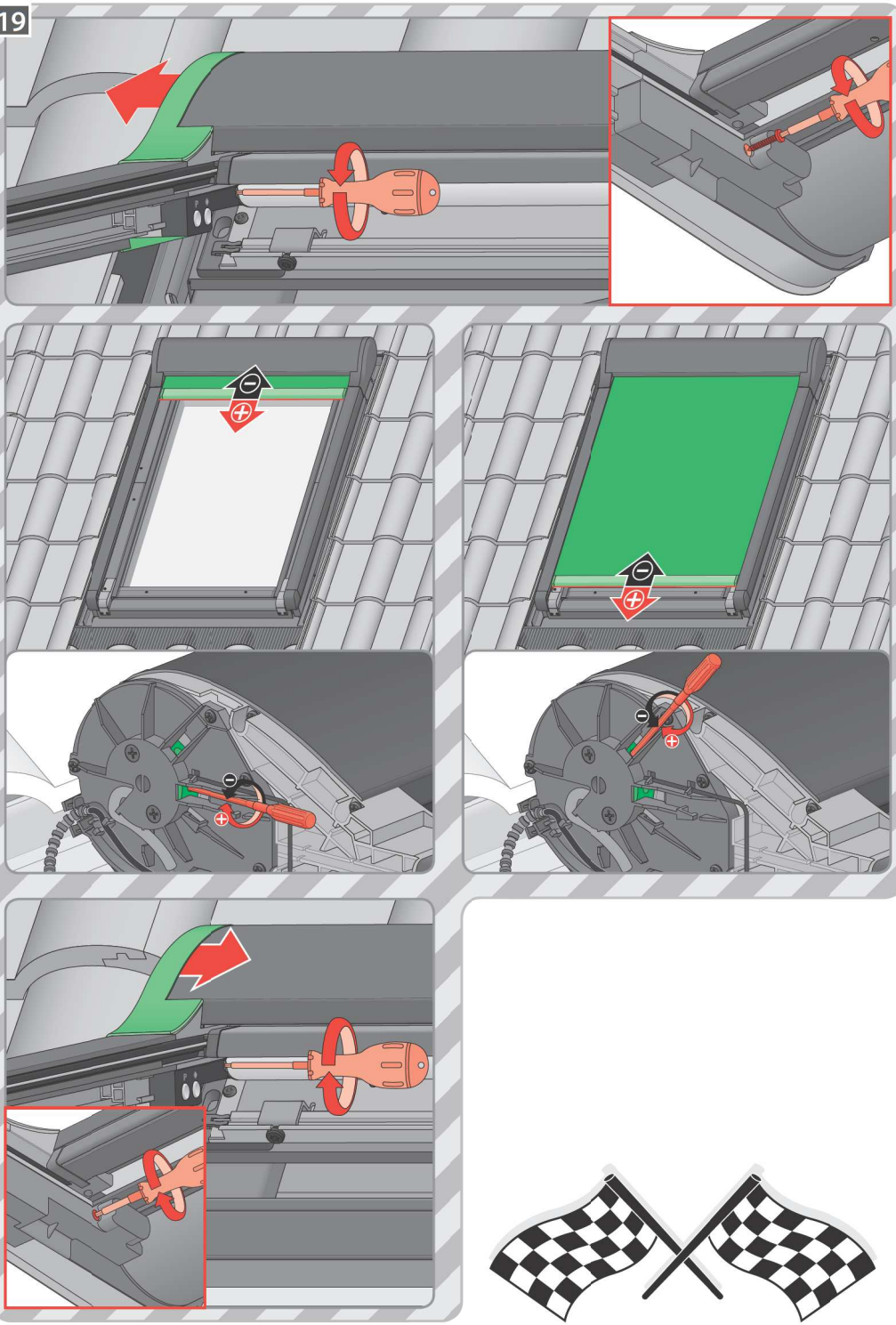


FYP-V, FDY-V, PYP-V

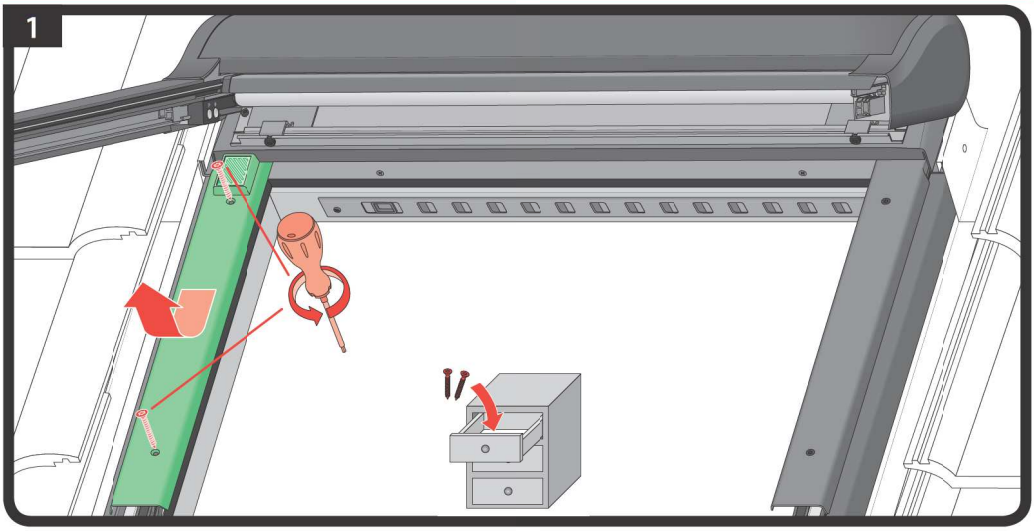


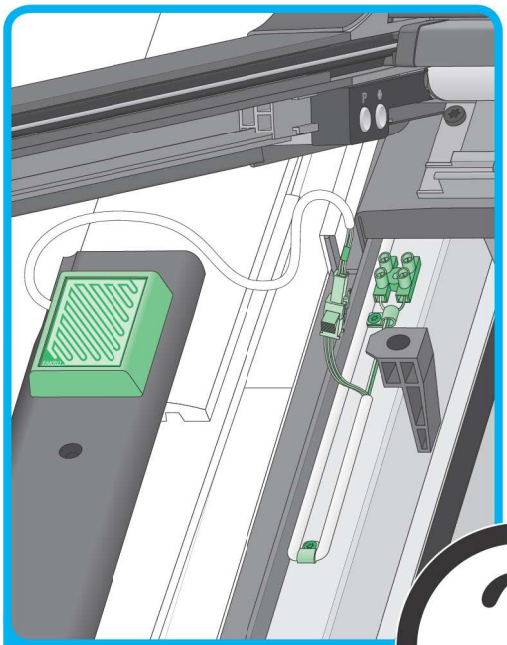


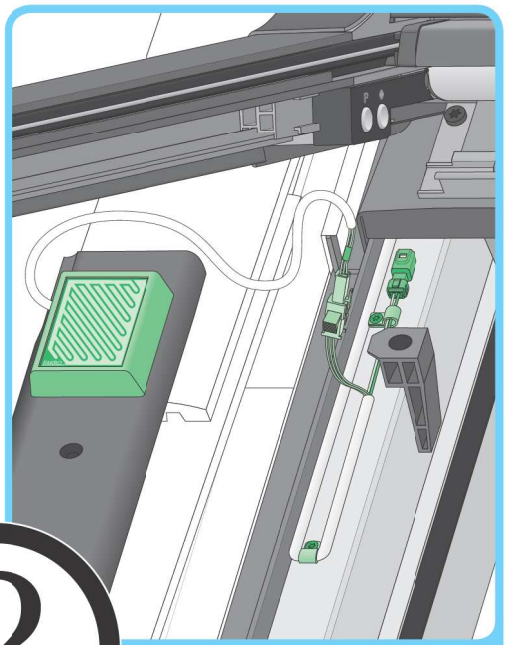
19



FTP-V Z-WAVE





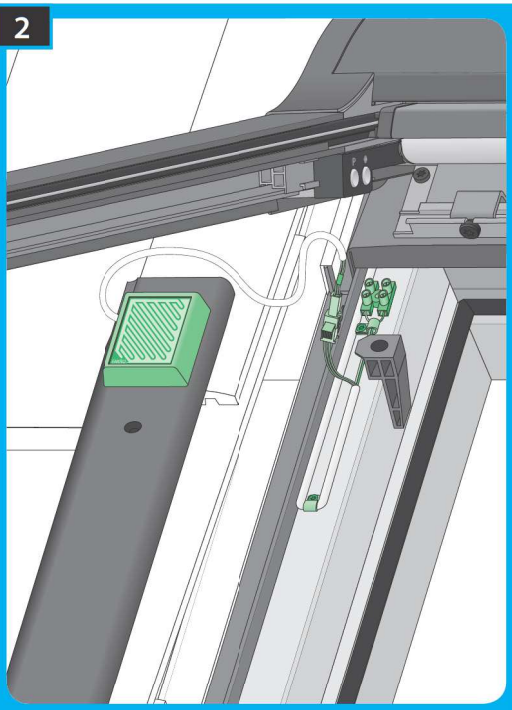




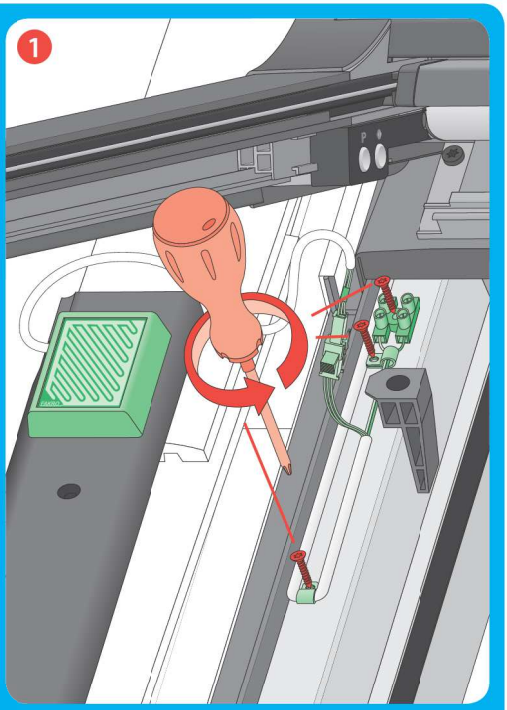


FTP-V Z-WAVE

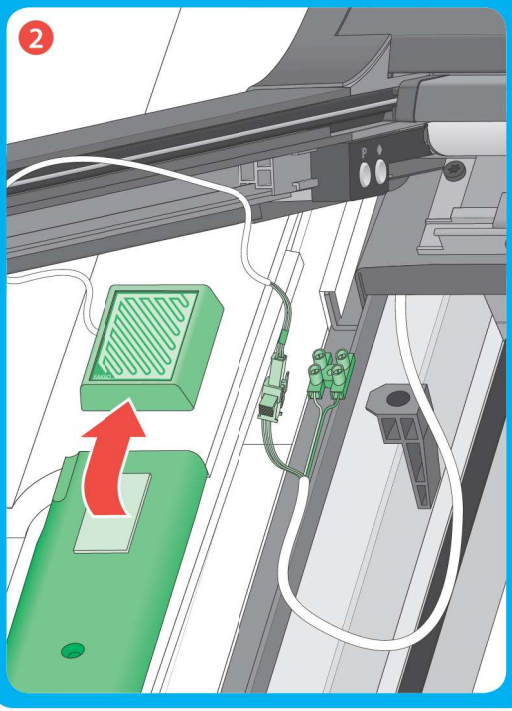
2



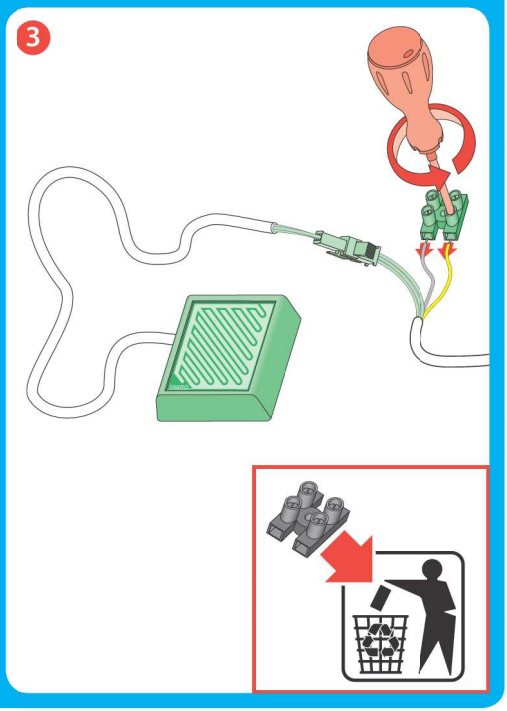
1



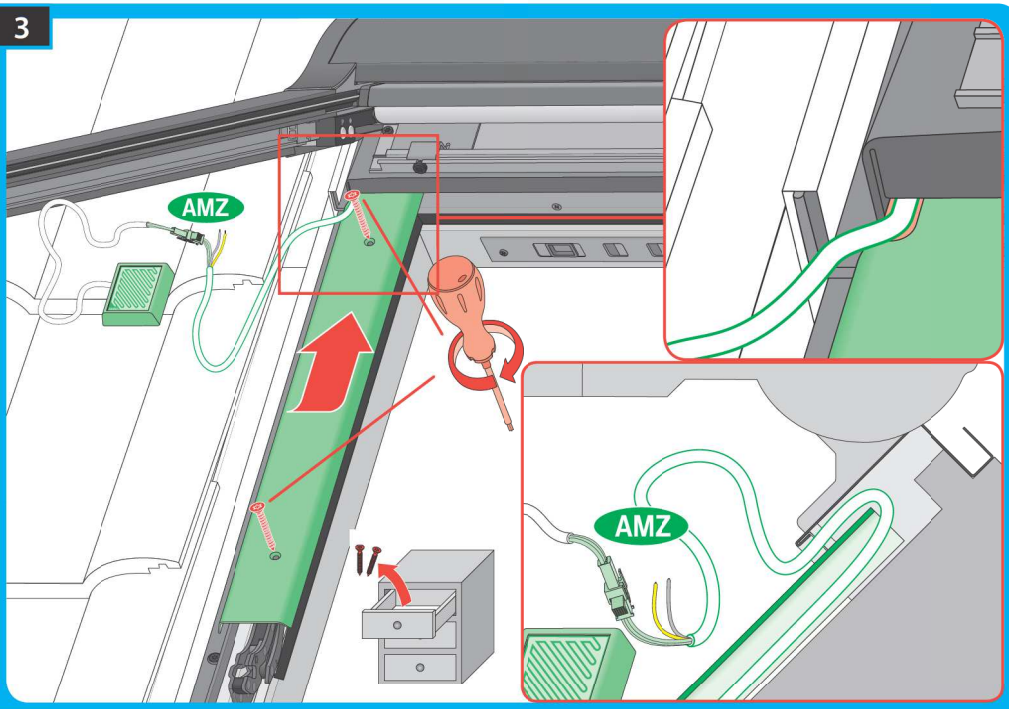
2



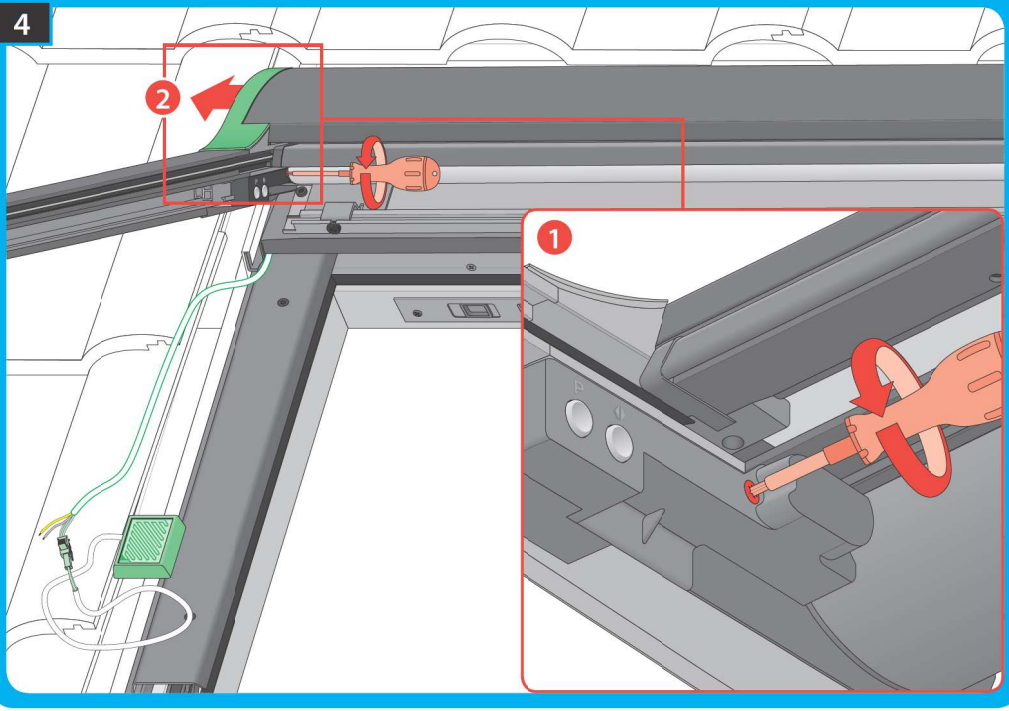
3

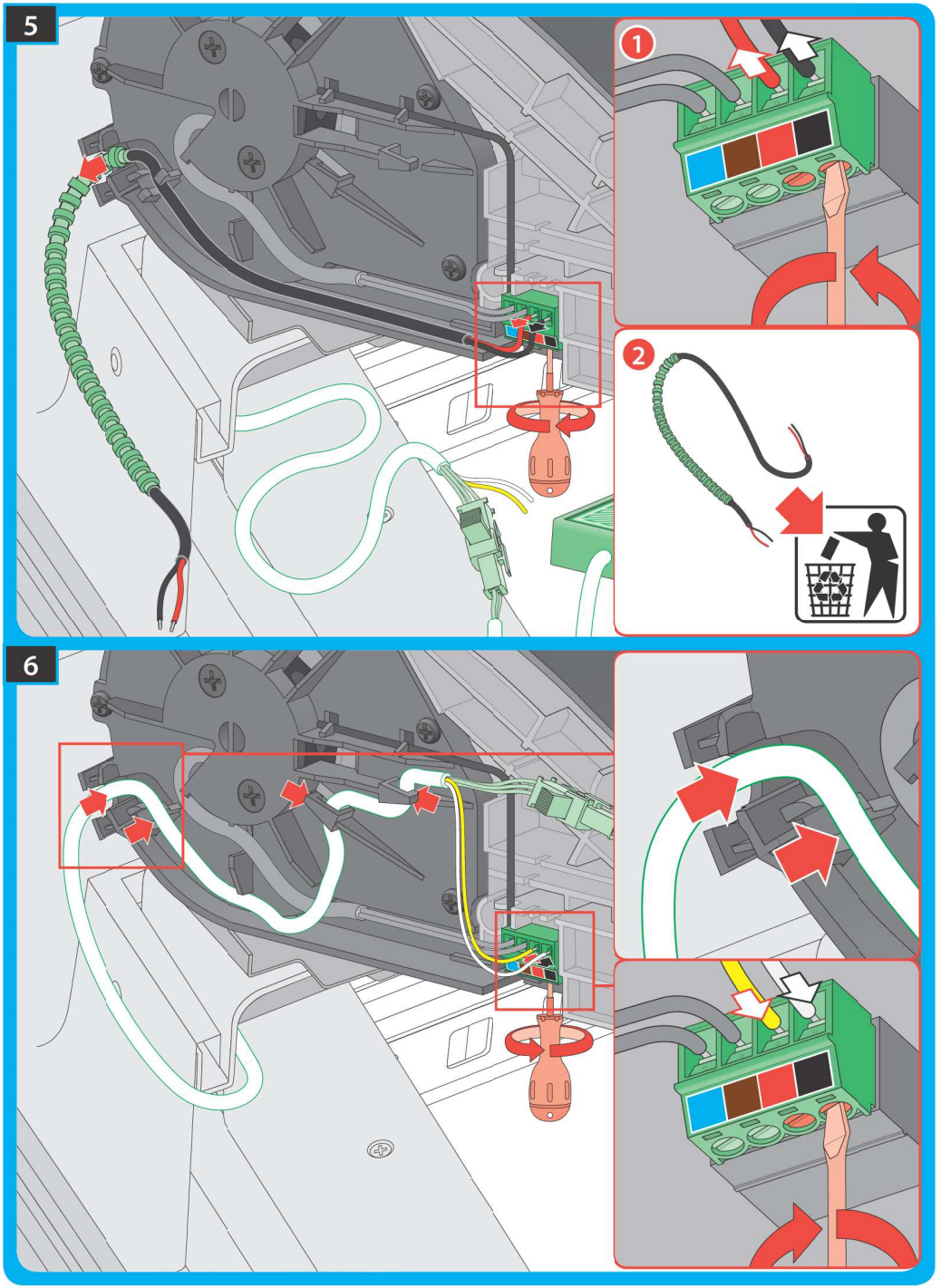


3

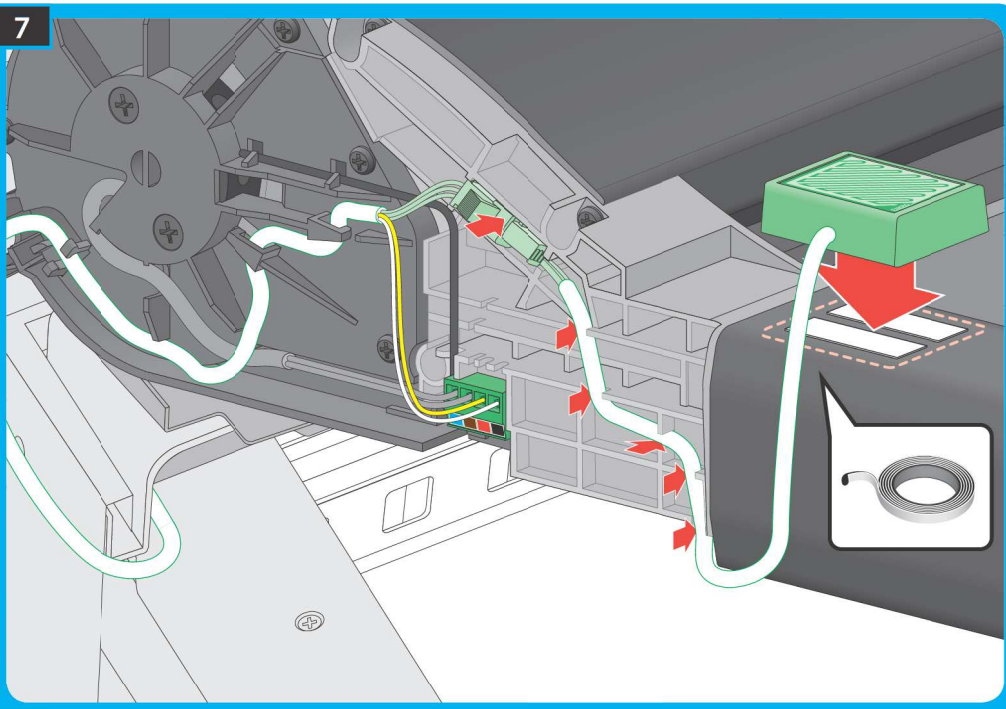


4

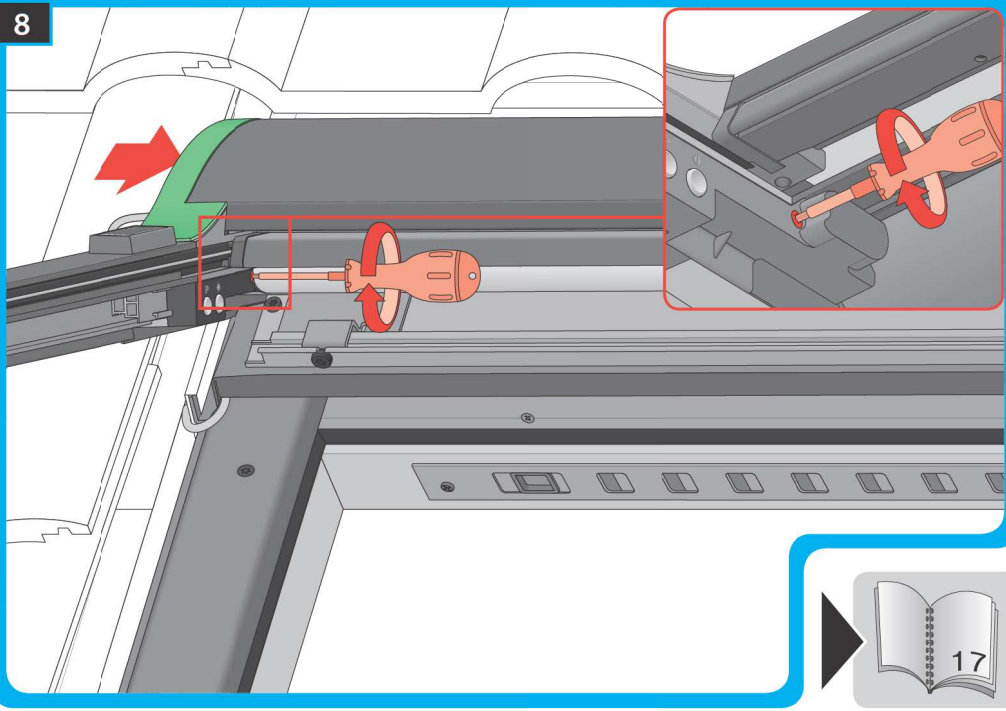



5
1
2
6

7

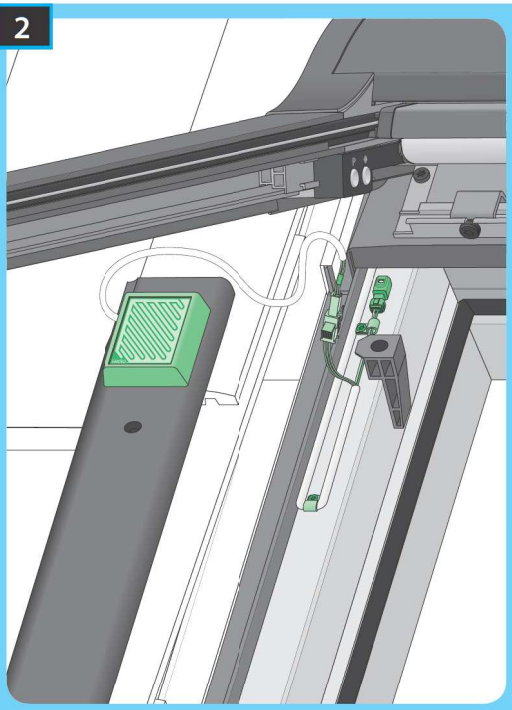


8

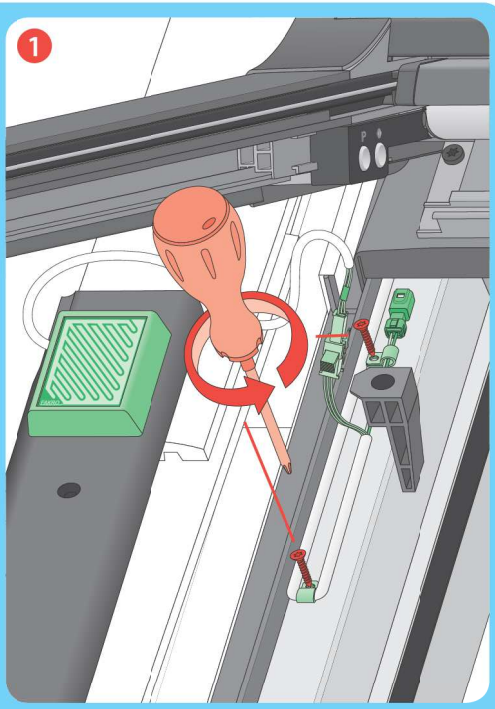


17

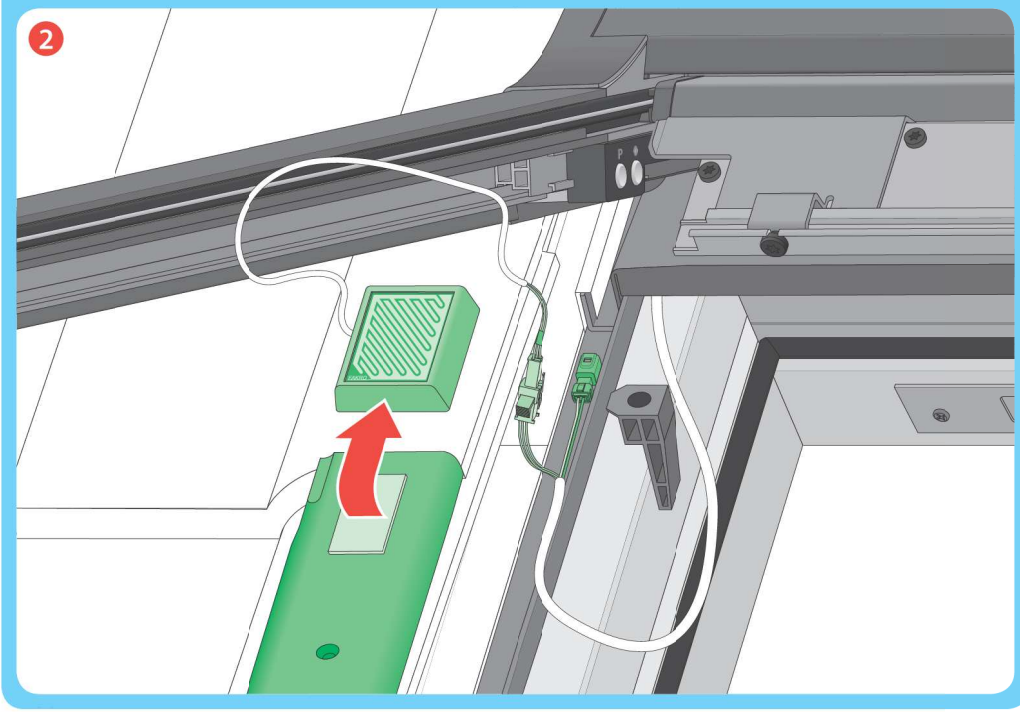
2



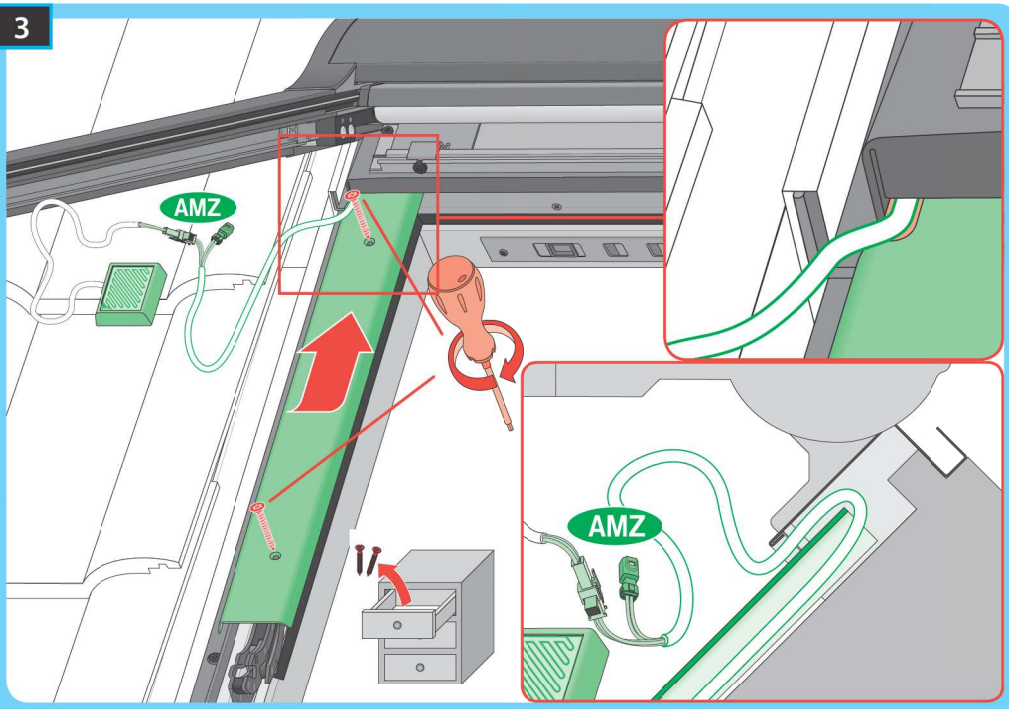
1



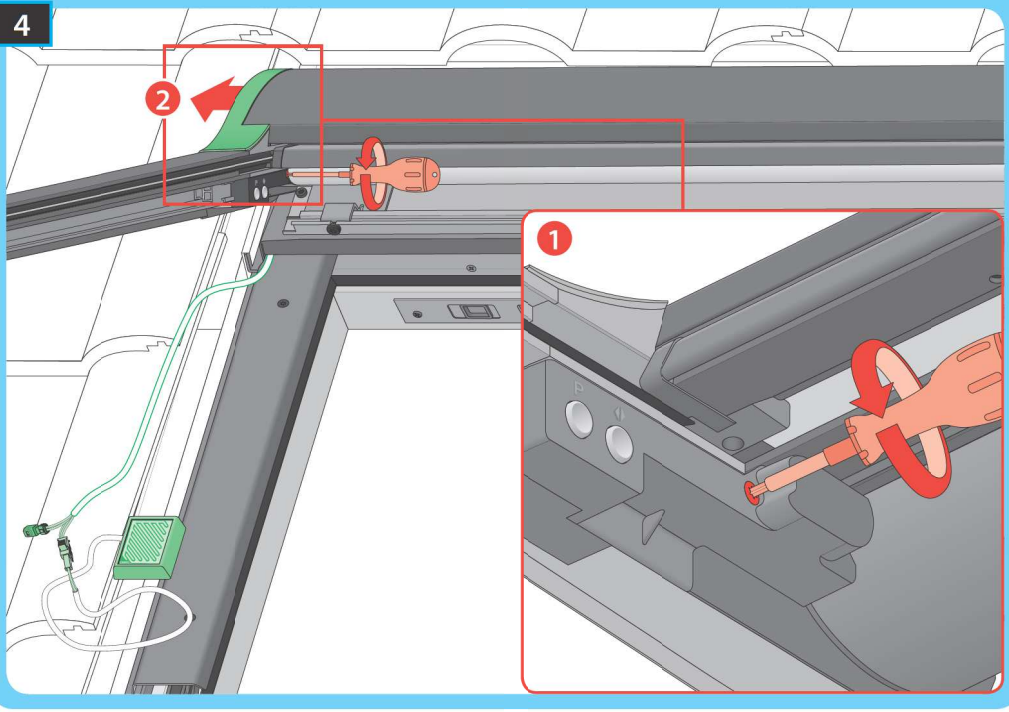
2



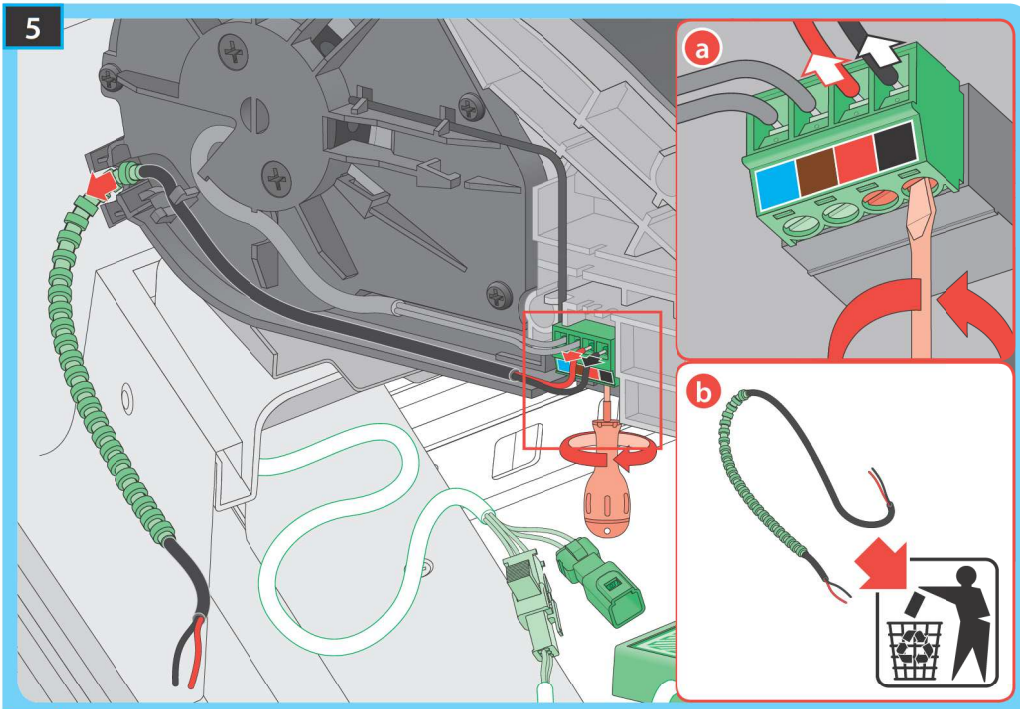
3



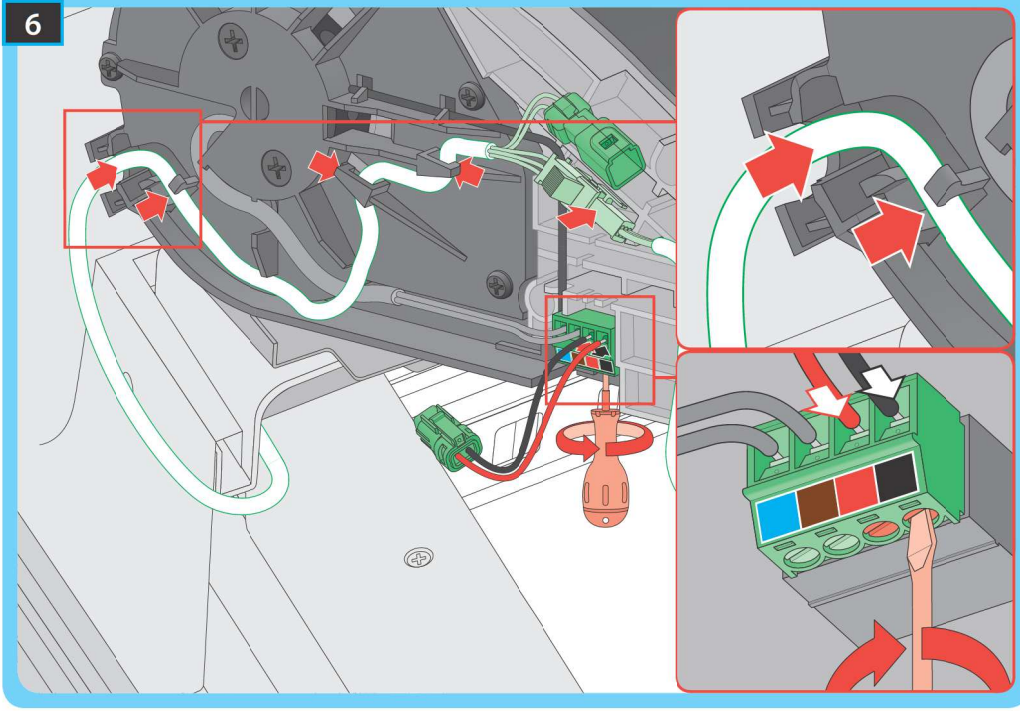
4



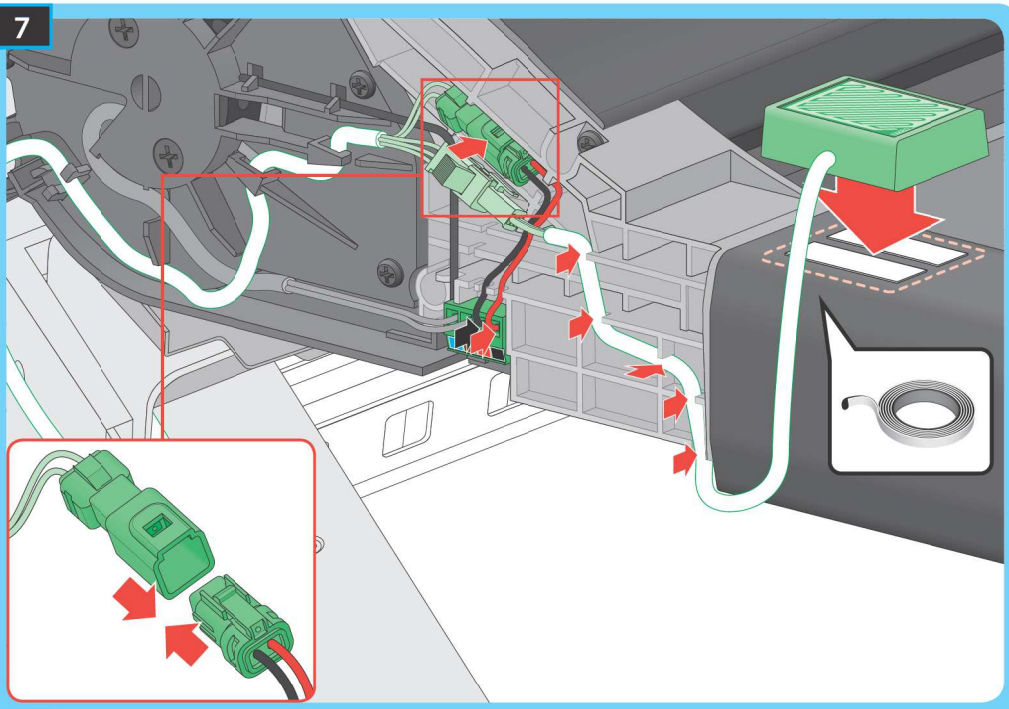
5



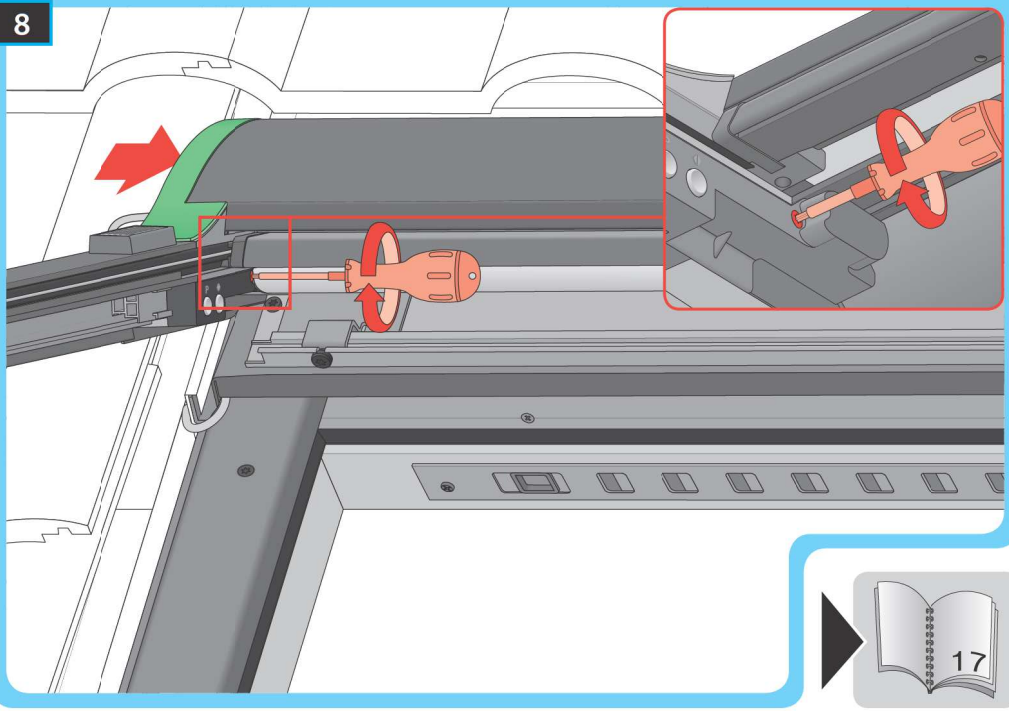
6



7

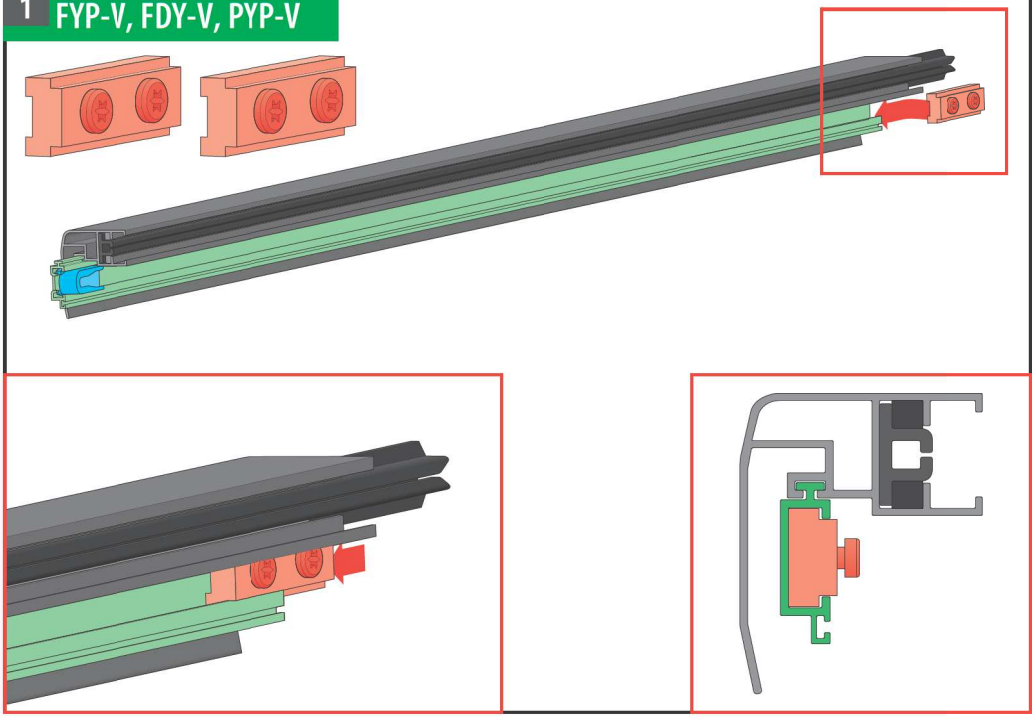


8

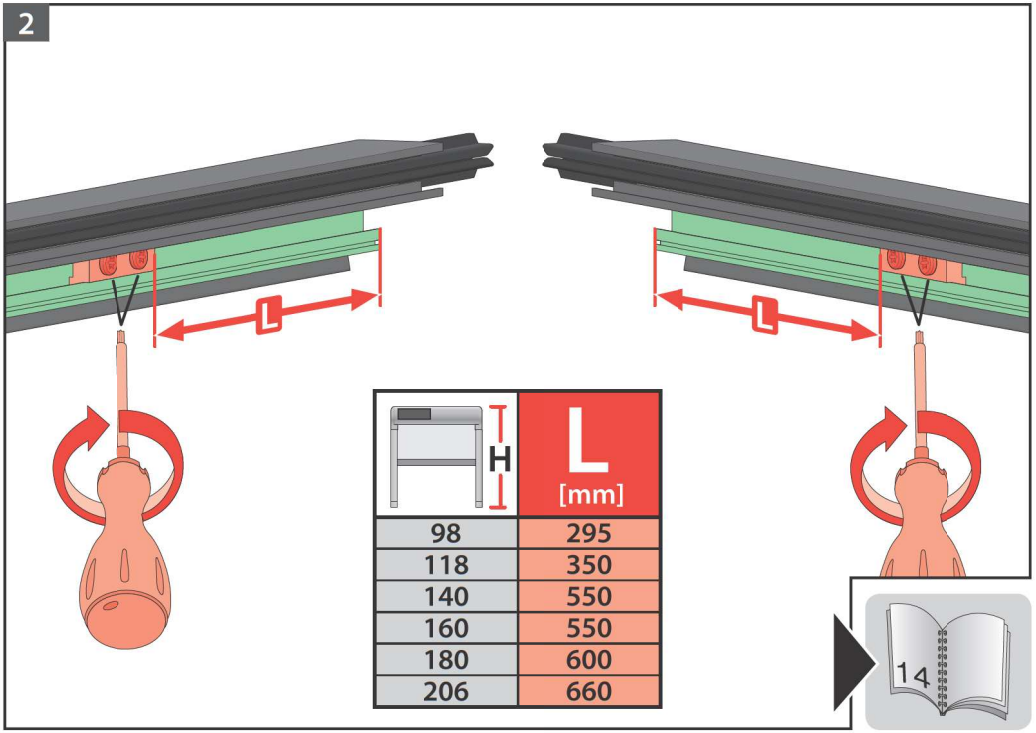


17

1 FYP-V, FDY-V, PYP-V



2



H	L [mm]
98	295
118	350
140	550
160	550
180	600
206	660

14

PL	Przed montażem należy zapoznać się z treścią instrukcji NC9WX „INSTRUKCJA ORYGINALNA 2/3 Zasady montażu i użytkowania”.
1	Wyjąć zaczep zabezpieczający znajdujący się pod kasetą.
2	Zablokować skrzydło za pomocą zaczepu.
3, 3a, 3b, 3c	Dobrać podstawę montażową w zależności od rodzaju kaptura okna a następnie przykręcić ją za pomocą wkrętów dołączonych do zestawu montażowego markizy.
4	Sprawdzić, czy okno wyposażone jest w otwór pod przewód zasilający dodatek.
5	Wykonać otwór w kapturze a następnie umieścić w nim gumowy przepust.
6	Wsunąć przewód zasilający w otwór.
7	Umieścić kasetę markizy na podstawie montażowej.
8	Przykręcić uchwyty markizy do podstawy montażowej.
9	Sprawdzić rodzaj przetłoczeń pod wkręty w profilach okna (type A lub type B).
10	Zamontować uchwyty dolne markizy do profili trapezowych okna.
11*	W przypadku montażu na oknach wysokoosiowych wykonać dodatkowe czynności zgodnie z instrukcją.
11a	Wsunąć narożnik do prowadnicy markizy.
11b	Połączyć zaczep prowadnicy z uchwytem dolnym markizy.
11c	Wsunąć prowadnicę boczną w korpus markizy.
11d	Przykręcić prowadnicę do korpusu.
12	Powtórzyć czynności 11a-11d dla prowadnicy lewej.
13	Umieścić zaczep zabezpieczający pod kasetą.
14	Podłączyć markizę do sieci za pomocą zasilacza 15VDC.
15	Zamknąć okno po zakończonym montażu.
16	Sterować markizą za pomocą przycisku na sterowniku lub pilota.
17	Nie dopuszczać do nagromadzenia śniegu na markizie w tym celu zaleca się stosowanie urządzeń zapobiegających zsuwaniu się śniegu na markizę.
18	Do zabezpieczenia okna w pozycji „do mycia” używać zaczepu zabezpieczającego.
19	W razie potrzeby przeprowadzić regulację pozycji krańcowych markizy.

EN	Before installation, it is compulsory to read the NC9WX „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual”.
1	Remove the safety catch under the cassette.
2	Lock the sash with the catch.
3, 3a, 3b, 3c	Select the mounting base depending on the window hood type and then fix it using the screws included in the awning installation kit.
4	Check whether the window is equipped with an opening for the power cable for the accessory.
5	Make an opening in the hood and then place a rubber cable penetration.
6	Slide the power cable into the opening.
7	Place the awning cassette on the mounting base.
8	Screw the awning holders to the mounting base.
9	Check the corrugation type for screws in the window profiles (type A or type B).
10	Install the awning bottom holders to the trapezoidal profiles of the window.
11*	For installation on high-axis windows, perform additional steps according to the instructions.
11a	Slide the corner into the awning guide rail.
11b	Connect the guide rail catch with the awning bottom holder.
11c	Slide the side guide rail into the awning casing.
11d	Screw the guide rail to the casing.
12	Repeat steps 11a-11d for the left guide rail.
13	Place the safety catch under the cassette.
14	Connect the awning to the network using the 15VDC power supply.
15	Close the window after completed installation process.
16	Operate the awning using the button on the controller or remote control.
17	Do not allow accumulation of snow on the awning. For this purpose it is recommended to use devices preventing snow from sliding onto the awning.
18	Use the safety catch to secure the window in the position for cleaning.
19	If required, adjust the end positions of the awning.

BG Производител и Придавач не носят отговорност за неправилно или несъответстващо на съответните закони, строителни норми и изисквания за безопасност от потребителя на продукта, архитекта, монтажника или собственика на сграда.

CZ Výrobce ani prodejce nenesou žádnou odpovědnost za nedodržení příslušných platných zákonů, stavebních předpisů a bezpečnostních požadavků uživatelem výrobku, architektem, montážníkem nebo vlastníkem budovy.

DE Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für Nichtbeachtung entsprechender Rechts- und Bauvorschriften sowie Sicherheitsanforderungen seitens Produktbenutzers, Architekten, Monteurs oder Gebäudebesitzers.

EE Tootja ja jaemüüja ei vastuta toote kasutaja, arhitekti, paigaldaja või hoone omaniku poolt kehtivate seaduste, määruste ja ohutusnõuete mittejärgimise eest.

ES El fabricante y el vendedor no tienen ninguna responsabilidad por el incumplimiento de la ley vigente, normas de construcción y exigencias de seguridad por parte del usuario del producto, arquitecto, instalador o el propietario del edificio.

FR Le fabricant et le revendeur ne prend aucune responsabilité ce ne pas respecter les lois applicables, les règlements sur les bâtiments et les exigences de sécurité par l'utilisateur du produit, l'architecte, l'installateur ou le propriétaire du bâtiment.

GB Manufacturer and Seller shall bear no liability for failure to comply with the applicable laws, building codes and safety requirements by the user of the product, architect, fitter or owner of the building.

HU A Gyártó és a Forgalmazó nem vállal semmilyen felelősséget a vonatkozó törvényi, építőipari és biztonsági előírások termékfelhasználó építész, beépítőmester vagy épülettulajdonos általi be nem tartásáért.

IT Il Produttore e il Rivenditore non potranno essere ritenuti responsabili per il mancato rispetto, da parte dell'utente del prodotto, de progettista, dell'installatore o del proprietario dell'edificio, delle leggi vigenti, nonchè dei regolamenti edilizi e di quelli relativi alla sicurezza.

LT Ražotajs un mazumtirgotajs neuzņemas atbildību par likumu, noteikumu un drošības prasību neievērošanu no produkta lietotāja, arhitekta, uzstādītāja vai ēkas īpašnieka puses.

LV Gamintojas ir pardavėjas neprisima jokios atsakomybės už tai, kad gaminio naudotojas, architektas, montuotojs ar pastato savininkas nesilaiko galiojančių statymų, taisyklių ir saugos reikalavimų.

NL De fabrikant en verkoper zijn nie aansprakelijk voor gevolgen bij het niet opvolgen van toepasselijke wetten, bouwbesluiten en veiligheidsvoorschriften door de gebruiker van het product, de architect, de installateur of de eigenaar van het gebouw.

PL Producent i Sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wymogów bezpieczeństwa przez użytkownika produktu, architekta, montażystę lub właściciela budynku.

PT O fabricante e o vendedor não tem nenhuma responsabilidade pelo o não cumprimento da lei, códigos de contrução e as exigências de segurança por parte do usuário do produto, arquiteto, instalador ou proprietário do edifício.

RO Nici producătorul, nici distribuitorul nu își vor asuma nicium fel de răspundere pentru nerespectarea legilor în vigoare, a legilor din domeniul construcțiilor sau a măsurilor de siguranță impuse utilizatorilor produsului, arhitecților, montatorilor sau proprietarilor clădirii.

RU В случае несоблюдения архитектором, монтажником или владельцем здания строительных правил и норм безопасности ответственность с производителя и продавца снимается.

SK Výrobca a predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za nedodržanie príslušných ustanovení zákona, stavebných predpisov a bezpečnostných požiadaviek užívateľom výrobku, architektom, montérom alebo majiteľom objektu.a

Neslužbeni prevod na crnogorski jezik

Neslužbeni prevod na crnogorski jezik, Ymalko Montenegro. Mjerodavan je originalni dokument: fakro-amz-z-wave-installation-multi.pdf, https://www.fakro.com/att/COMMON/prof/roofer/fitting_instructions/roof_windows_accessories/fakro-amz-zwave.pdf.

Dokument: „Uputstvo za montažu: AMZ Z-Wave (ME)“

Ovaj prevod je pripremio Ymalko Montenegro kao pomoć pri čitanju. Nije dokument proizvođača i ne zamjenjuje ga. U slučaju bilo kakve razlike ili nejasnoće važi originalni dokument proizvođača.

Stranice 1–3 su prevod; stranice 4–35 su originalni dokument proizvođača FAKRO, priložen bez izmjena.

Nazivi proizvoda, šifre, standardi, oznake mjernih jedinica i sve brojčane vrijednosti preneseni su tačno kako su odštampani u originalu.

Datum prevoda: 01.10.2026.